

A főváros környékén bujkál a napokban megszökött hirhedt betörő

Bucurestiből jelentik: Az egész ország rendőrségét napokkal ezelőtt mozgósították, hogy a szökesben lévő Florica Florescu hirhedt betörőt, aki társaival a brassói OFA-vállalattól közel öt millió leit zsákmányolt, kézrekerítsék.

Mint már egyik legutóbbi lapszámunkban megírtuk, az alvilág ezen ismert tagja, szerda délután szökött meg börtönörétől, miközben ez újabb kihallgatásra a vizsgálóbíróhoz akarta kíséni. Amikor már az igazságügyi palotában voltak, Florescu arra kérte a fegyvert, engedje meg, hogy a folyosón lévő félreeső helyre menjen. A hirhedt betörő letartóztatása óta a fogházban kitűnő magaviseletet tanúsított és így kísérője kérését gyanútlanul teljesítette. Azt azonban már nem vette észre, hogy Florica Florescu „tévedésből” a szomszédos ajtón lépett be. Ez egy üresen álló helyiség és ablaka a Rahovei-útra nyílik. Azóta már négy nap telt el, Florica Florescut azonban nem tudták kézrekeríteni. Fényképét és személyleírását valamennyi rendőrhatóságnak megküldötték, természetesen a határrendőrségeknek is és így nem valószínű, hogy a veszedelmes betörőnek sikerüljön külföldre szökönie.

Érdekes megemlíteni, hogy szerda délután, félhat óra tájban, az egyik detektív a 31-es vonal egyik társasgépkocsiján látta utazni a megszökött Florescut.

A rendőrségi közeg az előtte elrobogó autobuszban csak néhány pillanatra figyelhette meg a betörő arcát, azonban azt gondolta, hogy valakivel összetévesztette. Amikor később a rendőrprefektúrán megjelent és hallotta, hogy Florica Florescu megszökött, eszmélt csak rá, hogy valóban az OFA betörőjét látta. A fővárosi rendőrség vezetőinek az a meggyőződésük, hogy a szökevény valahol Bucuresti környékén bujkál és kézrekerítése már csak rövid idő kérdése.

Spanyolország szövetség nélkül is a tengelyhatalmak mellett áll

Ciano gróf, olasz külügyminiszter, spanyolországi látogatásával élénken foglalkozik a világsajtó. Az olasz külügyminiszter látogatásával kapcsolatban megállapítják, hogy ez nyilvánvaló bizonyítéka annak, hogy a legbarátságosabb kötelek fűzik egymáshoz a két országot. Az olasz-spanyol szövetség megkötése csak másodrendű ügy, — mondják Rómában — mert a szövetség megkötése nélkül is Spanyolország a Róma-Berlin tengely mellett áll.

Megkezdtek Basteiro-ügynek madridi tárgyalását

Madridből jelentik: Tegnap reggel kezdte meg a hadbíróóság Julian Basteiro bűnyüvének főtárgyalását. Basteiro tudvalevőleg elnöke volt a nemzetvédelmi tanácsnak, amely ez év március 28-án átadta a fővárost a nemzeti csapatoknak. Az ellene megszerkesztett vádirat 48 oldalra terjed.

Visszahívták a bécsi angol főkonzult

A DNB jelenti, hogy a német kormány arra kérte az angol kormányt, hívja vissza Greiner bécsi főkonzult, aki egy kémkedési ügybe bonyolódott. Greiner már el is hagyta Németország területét.

Német-olasz kisebbségi egyezményt kötöttek

A Havas ügynökség a következőket jelenti: Pénteken megegyezés jött létre Róma és Berlin között a kisebbségi problémák tekintetében. Egyes hírek szerint az egyezmény vonatkozik a Németországban élő olasz és az Olaszországban lakó németfajú kisebbségi polgárokra. Abban állapodtak meg, hogy az Olaszországban lakó németeket visszatelepítik a birodalomba és hogy az olasz kormány a visszatelepített lakosság ingatlanait megfelelő összeggel kártalanítja.

3

N A P

G

Nagy maradékvásár; egyszínű és mintás, valódi és műselymekben,

Kedden, hétfő július 10

kezdettel.

Szenzációs olcsó árak!

GALLIA

TEMESVÁR, Bulevardul Ferdinand 7. szám.
(Palace), Küttl-tér 2. szám (Józsefváros)

A Távolkeleten Amerikáé a legerősebb hajóhad

A nyugati hatalmak tengeri ereje háromszor olyan nagy teljesítőképességű, mint a tengelyhatalmaké

Az angol lapok ismertetik az európai nagyhatalmak tengeri haderejét és erre vonatkozólag a következő számadatokat közlik:

Franciaország és Anglia 374 flottaegység fölött rendelkezik, amelyek úrtartalma 1 millió 640 ezer tonna.

Németország és Olaszország 311 egység felett rendelkezik, amelyek úrtartalma 536 ezer tonna.

A továbbiak során az angol lapok megállapítják, hogy a demokratikus hatalmak jóval nagyobb teljesítőképességű hadihajók felett rendelkeznek. A távolkeleti erőmegoszlást a következő számadatokban közlik a lapok:

A japán hajóhad úrtartalma 860 ezer tonna, Angliáé 120 ezer, Hollandiáé 50 ezer, Franciaorszáé 40 ezer, a Szovjetunióé 30 ezer és az Egyesült Államoké 1 millió tonna.

Mallory Leigh, a légügyi minisztérium magasrangú tisztje, Birminghamben nyilatkozott, amelynek során kijelentette, hogy az a léghajóerő olyan erős, hogy az ellenfél repülőgépeit minden vonatkozásban csődöt fog mondani. Nem mondjuk azt — jelentette Mallory —, hogy Németország minden repülőgépét el tudjuk pusztítani, de az bizonyos, hogy olyan légi haderőt nem fog tudni vonultatni, amivel eredményt érne el.

MEGERŐSÍTIK A SZEUEZI CSATORNA

A Messzvár című lap értesülése szerint az angol katonai hatóságok elhatározták a Szeuezi csatorna megerősítését és felkérték a Szeuezi társaságot az erődítési munkálatok való részvételre. Egyidejűleg területeket tek az egyiptomi kormánytól a csatorna mellett építendő kaszárnyák céljaira.

Transzjordániát Szíriával egyesítik és megszűnik a szír köztársaság

Jeruzsálemből jelentik: Most már a zsidó sajtó is azt jelenti Damaszkuszban, hogy Anglia és Franciaország között megegyezés jött létre, amely szerint Transzjordániát nemsokára egyesítik Szíriával Abdulah emir királysága

alatt. Az új államalakulat miniszterelnökül Sabandel doktort, a szír ellenzék vezérért mélték ki.

Damaszkuszban jelentik: Atasszi Habbib bey a szír köztársaság elnöke lemondott.

Calinescu miniszterelnök nem veheti tekintetbe az esetleges ellenzéki szellem

A mai kormányzati rendszer a közóhajt valósítja meg

Bucurestiből jelentik: Calinescu Armand miniszterelnök világos expozéjában megmondotta, hogy miért nem veheti tekintetbe az esetleges ellenzéki szellemet. Kétségtelen, hogy lesznek egyes elszigetelt családok egyének, ennek magyarázata az, hogy képtelenek hozzájárítani az idők és a román valóságok szelleméhez. Arra számítottak, hogy a parlamentarizmus és a rendes közélet el fog tűnni. Sem az egyik, sem a másiknak eltűnése nem következett be. A multban előfordult dolgokkal szemben a törvényhozó testületek a legnagyobb szabadságban és eredményesen dolgoznak.

Lehetséges, hogy a túlhaladott emberek a kákán is csomót találnak, de jóslatukból egyetlen egy sem igazolódik be. A jelenlegi rezsim visszaállította a nemzeti eszmét. Az állam és a nép méltósága olyan irányelv, ami mindenkivel szemben tiszteletet parancsol.

A miniszterelnöknek teljesen igaza van, amikor azt mondotta, hogy nem veszi tekintetbe az esetleges ellenzéki hangokat.

A mai kormányzati rendszer bebizonyította a fennsőbbiségét a közóhajt összeint megvalósítása révén.

Más időkben is voltak olyanok, akik elradtak a kor szellemétől, de a nemzetek nem laknak egy helyben, nem állanak tehetetlen magáért a tehetetlenségért és nem ellenzéknek, magáért az ellenzékieskedésért. Ez is van rendjén, mert az emberiség létfontosságú ösztöne mindig többre becsülte az építő munkát, mint a szöfecsérlőket.

Sürgösen hazahívták Belegrádból az egyiptomi külügyminisztert

Yehia pasát, Egyiptom külügyminiszterét, aki jelenleg Jugoszláviában tartózkodik, sürgösen visszahívták. Egyiptom külügyminisztere július 17-én tér vissza Egyiptomba.



A NYEREMÉNYEKET
a nyerteseknek min-
den adólevonás nél-
kül fizetik ki.
A MILLIO
MILLIO!

Mindabban, amit az ujság-
ban olvastam, egyetlen
örvendetes hirt találtam és
pedig azt, hogy

JULIUS 15.-én
amikor kezdődik a 20. Állami
Sorsjáték, sorsjegyeket kell
vásárolnom o

**COLECTURA
OFICIALĂ**

ȘI A OFICIILOR RURALE P. T. T.
ELĂRUSITÓ HELYEINÉL

HELYI CIM:

I. ker., BUL. REG. FERDINAND I. Löffler-palota

Amerika hőkatlanja: Newyork

Aki teheti menekül a kánikula elől — de az nagyon drága

Newyorkból írják: Reggel kinézek az ablakon. A kert fáit szelid szellő rezgeti. (Régimódi házban lakom, ami itt Newyorkban előkelőbb, mint a felhőkarcolók; három-négy emelet az egész, nincs benne lift és a kapuján a lakók névjegyzéke, minden név mellett csengő, minden csengő egy lakásba szól, úgyhogy a látogatót valamelyik lakó egy gombnyomással engedi be a ház kapuján). Udvar is van, az udvar tulsó oldalán egy kis templom, amelyből időnként áthallaszik az enek... Kinézek az ablakon és reménykedni kezdek. Ma mintha kissé hűvösebb volna, mint tegnap...

INGUJJ

De a takarítónóm hamarosan meggyőző róla, hogy ez a reménység hiu optimizmus. Délre melegebb lesz, sokkal melegebb... Eltem át nyaralót Londonban, Párisban, de ez a kánikula-émlék semmi ahhoz képest, ami Newyorkban vár az emberre nyáron. Az óriási kóváros melegkondenzáló ereje a tenger párolgásával kombinálva olyan nedves, bázgásztó kánikulát hoz, amit odaát el sem tudunk képzelni.

Ez a meleg orvul, egyik órától a másikra csap le a városra. Reggel még elviselhető, szinte szellős tavaszi idő. Dél előtt azonban már hőtullán fogad az uccán. A kabát már lekerült a rendőrválláról is. Ez a meleg nem tűr uniformizálást, mindenki úgy sejt magán, ahogy tud és a segítség legközelebbi formája az ingujjra vetkőzés.

De nemcsak az ingujjra vetkőzött férfiakról, hanem a kánikuláról látszik, hogy New York be van már rendezkedve erre az ézbődítő melegre, ami most következik. Még csak „alig” 92 fokot (Fahrenheit) mutat árnyékban a hőmérő, ez a meleg csak az ujonckoknak tűnik rettenetesen. Az igazi newyorkiak csak mosolyogva törülgetik homlokukat és vigasztalnak:

— Ez még semmi, majd ha igazi meleg lesz!

Az „igazi meleg” pedig azt jelenti, hogy a hőmérő még felmeleg tiz-husz-harminc fokkal és levegő még jobban megelíti nedvas párával, ami a hőseget igazán elviselhetetlenné teszi...

Mit csinál a newyorki a meleg ellen?

Először is megszámlálhatatlan mennyiségben nyeli a remek „ice cream”-eket, szódával és anélkül, coca-cola-t és egyéb jeges italokat. Aztán azt teszi, amit az európai tesz vagy szeretne tenni: leveti a kabátját. Fehér nyári cipőt vesz fel és szalmakalapot.

A hölgyek kivágott orru cipődivatja is mint-ha egyenesen nyárra való tekintettel készült volna. Az autobuszban, földalattiban, liftekben mindent

ventillátor működik. De ventillátor nélkül nincsen valamirevaló vendéglő sem. A légszavár hűtésüket komplikált hűtőberendezések is segítik. Ezek a hűtőberendezések teszik lehetővé az igazi menekülést a meleg ellen. Minden valamirevaló boltban, drogstoreban, harisnyakereskedésben jégcsapokkal ékesített, tarka betűk hirdetik:

— Itt bátran vásárolhat, kényelmesen, boldogan: hűtjük a helyiséget.

HÜTÖTT BAROK ÉS MOZIK

Amerika a gázal, villannyal hűtött jégcsapok hazája. Nem csodálhat, hogy itt virult ki az „air conditioned” helyiségek divatja is. Az „air conditioned” helyiség nyáron éppen olyan fontos Newyorkban, mint a „Cross ventilation”. Amikor tavasszal lakást kerestem, nem értettem meg miért adja tudtomra a háziasszony olyan diadalmasan hogy az ő lakása „cross ventilation”-ra jár. Ma már tudom. A nyitott ablak egymagában csak a meleget engedi be a szobába, de enyhülést nem ad nyáron, ha csak nincs néhány ablak a derékszögben álló falon is. Ez a cross ventilation, a légvonat lehetőségére anélkül, hogy valódi „huzatot” csinálna az ember, ami annyi nyári meghűlést és felfűlést okoz Newyorkban...

Tehát a cross ventilation után megismerkedtem az „air conditioned” lokálok áldásaival. Igen sokféle „air conditioning” berendezés van, a lényege azonban az, hogy bizonyos vegyszerek párolgásával hideget terjeszt és hűti a levegőt az egész helyiségben, mint a jégcsapok hűtőtestei. Ilyen „air conditioned” vendéglőbe élvezet bemenni a kánikulában.

Az „air conditioned” mozi igazi menekülés a meleg ellen. Tele is vannak egész nap. Tábla hirdeti jégcsapokat utánzó betűkkel, hogy „benn hidegebb, mint idekinn...” Ez a berendezés, amely sok-sok tízezer dollárba került, ma már kapható 100—200 dollárért hordozható készülékek formájában, amely egy-egy magánlakás hűtését látja el. Ezt a készüléket magával viheti az ember autó-vonaton is...

MENEKÜLÉS A CENTRAL PARKBA ÉS A TENGER MELLÉ

De ez a védekezés mind nem elég. A newyorki megpróbál menekülni a hőség elől. Először is a Central Parkba. A Central Park pázsitját nyáron semmiféle hatalmi szó nem tudja megvédeni a féligalált newyorkiaktól, akik nekivetkezve végigfűkésnek a fűvön, mint a kirándulók a réten... De a Central Park igazi kánikulai napon nem ad eny-

hülést. Ilyenkor a newyorki a tenger mellé menekül. Vonaton, földalattin, kocsikon, autobuszban megindul a népvándorlás a híres Long Island tengerparti kirándulóhelyekre és a délebbi Staten Island-i „beach”-ek felé. Ember-ember hátán Long Rockaway, Coney Island, Long Beach, Jones Beach homokján, kabinjaiban. De ezek a tulszufft tengerfürdők is csak aihogy illuzióját adják az enyhülésnek.

Aki teheti még messzebbre megy, egyre gyorsabban Newyorktól. Long Island temérdek tengerparti kirándulóhelyéről mindenki tudja, hogy nyáron alig valamivel hűvösebbek, mint maga Newyork. Aki igazi hűsülést keres, az menekül északra, Connecticut államba, vagy feljebb a tengerpart mentén, ahová már „air conditioned” expozíciók viszik az embert, amelyeknek első nyári látója egy órára van Newyorktól. Május—június már zsufolva van az ingatlan-ügynökök irodáiban newyorkiakkal, akik 4—500 dollárért szivesen bérlelnék hat-nyolc szobás villát a nyári idényre, a villa lakója tovább megy feljebb, a hegyekre.

ÁRNYÉK SZAZ MÉRFÖLDNYIRE

De a newyorki beéri ezzel a kis enyhüléssel. Lond Islandon olcsóbbak az árak. 3—400 dollár is kapni „már” nyaralóházat — a déli parton északra — ez a felső tízezer kiváltságos helyekre jártak nyaralni Oyster Bay-ba valamikor a Rockaway és előkelő barátaik — drágábbak az árak. Viszont a déli parton már 200 dollárért is lehet „bungalowt” bérelni a tengerparton. Csak hogy a bungalow-k olyanok, mint a szárdinás dobok egymás hegyén-hátán épültek, sem kertjük, sem udvaruk, fából vannak.

Az európai ember eleinte szomordian vesztette az időt, hogy ott van a tengerparton, de aztán meggyőződött arról, hogy itt nincs. Ötven—száz mérföldet kell kocsizni, amíg egy kis igazi árnyékhoz jut. De ez az árnyék is legközelebbre tiz-husz ezteendő fák alatt van csak. Igazi erdőt én még nem láttam Newyork körül.

Végeláthatatlan autók vezetnek a tenger felé, a szabadba, de sétálni ezeken az utakon nem lehet, hisz pillanatra sem áll meg a forgalom. Viszont letérni az útról nem lehet. Az autók birodalmában nem gondolnak sétálókra...

Györi Illés István:

Örök játék

Feltűnően szép kiállítás verskötet Györi Illés István és jegyezzük meg azonnal, hogy a belső tartalom méltó a díszes külsővel. Györi Illés István, aki régebben Budapesti Györi Illés István volt, a három évtizedes ságróli robot közben sem felejtette el a frás mesterességét. A kötetnek minden egyes rajba, apró kis műremek, melyből pazar logással ugranak ki a szebbnél szebb versek. Bannunk legközelebből Györi Illés István verseiből az erdélyi tárgyak érdekelnék. Illés Nagy Maros és a Kis Öt. Megvezetgetés a Tiszán a költő két harmatcsepp indulás gyergyói havasokból, amit büszke fenyőtehen indogznak, hogy lehullva elindult végtelen útjukra. Az egyik harmatcseppből a nagy Maros, mely Erdély földjét átkutat a Tiszáig zúg, míg párjából a kis Öt, mely a gyökér gyanánt siklik a csúki hegyek tövéig a Tisán át a haragos Dunáig.

Erdély szeretete, ennek a különös darabnak, az édes anyaföldnek az imádása felénk Erdély-anymám című verséből is.

„Ki itt született, csak az érti meg,
Hogy miért imádom áldott rögödet.”

Az édesanyához fűzött nagy szeretettel szülőföld rajongása szebbnél szebb képeket ad ki a költő ihletett tollából és felemelően rázó az a nagy vallomás, mellyel versét végezteti.

S a por, mi akkor arcokra tapad,
A szemfedőm lesz messzi hant alatt.

A tiszta emberi humánus hangja, amely a Spanyol anyáimé és kínai verséből is, a vid cikk keretében lehetetlen valamennyi vidézni, vagy ismertetni. Szerelmes verseit, melyekből a tiszta líra gyönyörködtető éneke felénk, vagy verses szindarabját, a kötet cíviselő Örök játékot, melyből az örök hazaférfi és nő, Ádám és Éva sorsa tárulka felénk.

A verskötet előszavát Tabéry Géza, aki szokott stílusművészetével és nagyvonalúságával érzékelteti a költő és újságíró Györi Illés Istvánt és verseit.

A rendkívül szép kiállítású könyv értelmű és tartalmát emelik Paul Gillemot, francia költő és nagyhatású rajzaival a versek iniciáléi.

Véletlen találkozás

A szerzejói gyilkosság mültheti, negyedszázados évfordulóján négyen ültek együtt és emlékezés ollójával bontogatták a megtöremények szövédékét, egyszerre addig június 10-ig az olló, hogy megállapították, hogy húsz évvel ezelőtt az estnek ugyanazon órájában, ugyanugy, de mind a négyen együtt emlékeztek azon tanakodtak, hogy mit hoz a holnap. Huszonöt év alatt több, mint kilencezer nap folyik le és az ember legfeljebb kétszáz napra emlékszik vissza. Világéletünkkel szemben a magunk történelmi kapcsolata hozni, hogy így alátámasztva emlékezést.

Hiszen mind a négyen szinte rádöbbenek a huszonöt-estendő találkozóra. Ilyenkor Péter és Pál táján, gyakoriak a huszonöt-estendő találkozók, de azokat gondosan meg kell emlékezni. Körlevelezés, tanárok felkérése, asztali beszélgetés, és az obligát humoros tosztnak jól előre megtervezése hozzátartoznak az est szívéhez. A hangulat annak a jelmondatnak a teremtődik meg, hogy „istenem, mennyi volt, mennyi minden történt az életemben!”

„Szóval vendiái barátaink magukat megkérdezték arra, hogy az emlékezet fölött egy időtávolságot mérjenek fel. A megdöbbentés és az elveszett évek bánása keserűen adja számunkra azt a hangulatot, amely nélkül a találkozó nem értenne, mert a negyedszázad év relativ nagy nyerne kellő aláfestést és nem tudnánk magyarázatát adni, hogy miért is van össze, elbeszélgetni szekundákról és évveiseikről.

Hiszen az én négy emberem —, akik közül a legjobb emberem is: emmagam — mind-egyikükkel érezte. Váratlan, tervszerűtlen véletlen volt a találkozás. Abban, hogy az huszonöt év előtt ugyanígy történt, az egyik és történések mozdulatlanágát felel. Annnyira meglepő volt a huszonöt éves találkozás, mintha az életnek csak szerpentin-mentés lenne, amelyeknek kevés színetet után, az azon tájak táruinak az utas elé. Miért huszonöt-estendő zakatolás, dohogás, megdöbbentés, ha a történelem egy bizonyos szakaszából nem kerülünk ki és legjobb emberem annyi utat tettünk, hogy valamivel feljebb közelebb a mennyekhez?

„Mennyire kellemes volt a véletlen találkozás, abba csendes eltitkolással belekeserít az élet örök állandóságának megérzése, csaknem olyan fájdalmas, mint az elveszett évek siratása. Az emberek legtöbbjének helybenjáró topogás. A középsztálynál is inkább eset az, hogy valaki pályateret, formát változtat és rendszerint egy szikre-keretben éli le a legtöbb ember életét. Mennyire lét nemcsak, hogy időben korlátozott, hanem területileg is akörül a hangyák körül forog, amelyet az elődök ágyaltak. Ha huszonöt év alatt az ember térben és térben ugyanazokat a tájakat és arókat meg látóköre betöltéséül, akkor az életörvény nagy mozdulatlanágát érzi, a megtorpanást, amely éppen ellentétje annak, amit a véletlen találkozás műkedvre hangolt rész-vevői éreznek: az életben csak egyetlen pozitív történik, az, hogy öregszünk. Minden más epizód, a két végpont közötti közjáték. A huszonöt év alatt semmisen történik.

Az pedig, ami mégis történik az nem más, mint ismétlődés. A történelem tudósok által össze-foglalt, szintetikus értelmet kereső történelmi események számára. Carlyle a történelem egyetlen szabadságharcát, az író meg azt mondja, hogy ami eddig történt az nem egyéb, mint küzdelem az emberiség ellen. Tudjuk, hogy Swift óta is az az az a küzdelem. Egy történelem tudós a vi-gezettségnek csak annyi koncessziót tesz, hogy azok, hol tragikus, hol komikus köntösök jelentkeznek. Ha tehát a nagyvilág események állandó ismétlődését ennyire kézzelfoghatóan állapítjuk meg, akkor a mikrozmikust, az életemben is éreznünk kell, hogy egyetlen nagy értelem van a létnek: a megőregedés és

mindaz, ami még előfordul az életben: szürke eset, ismétlődés, jelentéktelenség. Küzdünk az egyformaság ellen: szórakozunk, utazunk, möhön vetjük magunkat új és más emberek után. Néha szeretni is szeretnénk ismét de ez az ösztönös erőlködés csak megerősíti a szabályt, élünk és már kissé unjuk is egymást. Marslakókat várunk, akiknek talán három füllük van, ciklopsokat szeretnénk látni egyetlen szemmel, szóval valamit, ami minden eddigőtől eltér, ami a magunk változhatatlan éviunkt és mozdulatlan, eseménytelen életünket felelti...

Soha jobban nem éreztük mindezt, mint a mostani napokban, ahol a lélek úgyszólván abból él, hogy fordulatot és szenzációt les. Minden-kinél megvan a jövővel szemben a maga tiszteltreméltó aggodalma. De az egyéni félelem, a bizonytalanságerzet mögött ott lappang az ember eseményéhsége, az a soha ki nem elé-ghető kíváncsiság, amelyből a Hearstok és Pulitzerok vagyona keletkezett és amely mohó-ság igyekszik minél nagyobb darabot magához kaptarintani abból, ami a történelemben jelentkezik. Aki ma meghal az nem tudja meg, hogy mi lesz Danziggal, viszont azt, aki ma meghal, nem is érdeklik tovább a földi bajok. A törté-nelemben való bekapcsolódás is csak átmeneti és viszonylagos értékekkel bír mindnyájunk számára.

A véletlen gyakran nagyobb igazságokat sodor az emberi értelem partjára, mint a programszerűség. Ha négy ember egyszerre érzi, hacsak egy percre is, hogy huszonöt év alatt minden úgy maradt, akkor nem túlzás, hogy, ha azt mondjuk, hogy az emberi élet állóvíz és nem sodró folyam. Édesvíz a boldogoknak, könnyektől sós a boldogtalannak. De minden-képpen szűk mederbe szorított, amelyben előbb-utóbb tanyát ver az állóvizet magábaszívó vad vegetáció, moszat, nádas, amely posványo-stit. Ha pontosan huszonöt év után ugyanazok az emberek háborúterző várakozással ugyanúgy mérik fel önmaguk között az emberi valóság és ostobaság mélységét, mint negyedszáz év előtt, akkor a lélek különösebb borulata nélkül is éreznük, hogy sem magunk, sem az idő nem változik. Csak körhintán újjongó publikum va-gyunk, amely mámorosan rikoltoz a szédületek felett, de a csepürágó csengőjére, csak ott köt ki, ahonnan elindult. Ami változást érzekelünk az csak illúzió, a lélek önellátása, amely mel-lett a formák azonosak.

A lélek az, amely mindent elhíthet az emb-errel és amely elsősorban marad ugyanaz, de fiatal. Tudás, ismeret csak alig változtat az egyéni lélek alaphangján és ez az állandóság az, amelyet a materialis lét fogyatkozásáért, az öregedésért cserébe kapunk. Éreznünk, látunk és öregszünk. Körülöttünk pedig nem történik semmi, de semmi.

Achmed Zog és Geraldine királyné Bucurestiben

A volt albán uralkodópár rangrejtve öt napig a fővárosban tartózkodott. Ötven börönddel utazik az uralkodópár és kísérete

Bucurestiből jelentik: A lapok csak röviden jelentették, hogy Achmed Zog, a volt albán uralkodó családjával együtt Románián való át-utaztában öt napot a fővárosban töltött, honnan csütörtökön folytatta útját Franciaország felé. Ez a híradás csak akkor jelent meg, amikor az ex-uralkodó és hozzátartozói már túl voltak a határon. Az érdekes vendégek közel egy hete bucaresti tartózkodását illetékes helyen titokban tartották, mert Achmed Zog-nak az volt a kifejezett kívánsága, hogy ezalatt a néhány nap alatt, amíg itt lesz, nyugalma legyen az újságíróktól, fotóriporterektől és a nem kevésbé kíváncsi tömegtől. Ez az óhaja teljesült, mert egy-két újságíró, a hatóságok és a szállodai személyzetet kivéve más nem tudott a magas vendégek bucarestii látogatásáról.

Achmed Zog ex-uralkodó családjával és kíséretének tagjaival Törökországból jövet a „Transilvania” nevű román hajón érkezett meg Constantába. A volt uralkodó böröndjeit itt külön vasúti kocsiban helyezték el, amelyet azután a bucarestii gyorsvonathoz csatoltak. Ez a szerelvény a délutáni órákban futott be az északi pályaudvarra és az egykori albán uralkodó és családjának kiszállása minden feltűnés nélkül történt meg és az utasok nem is sejtették, hogy Constantából együtt utaztak Achmed Zog-al.

A száműzetésbe menő királyi család mintegy 50 kisebb-nagyobb börönddel érkezett Bucurestibe.

A böröndök közül egyeseket könnyedén le tudtak emelni a kocsiból, volt közöttük néhány hatalmas utazó koffer is, amelyeket négy ember is csak nehezen tudott vinni. A Bucurestibe való megérkezésük elsőnek Achmed Zog és Geraldine, volt királyné lépett a peronra, majd nyomban utánuk egy nevelőnő, aki karjaiban a három hónapos Standenberg herceget, az albán királyság volt trónörökösét tartotta. A kíséret néhány magasrangú albán katonatisztból és az udvar több bizalmi emberéből állott.

Ezek között volt három altiszt is és az egész utazás alatt ezek végezték a legfontosabb feladatot: kezükben egy-egy kis böröndöt szorongattak és ezektől pillanatra sem váltak meg. Minden valószínűség szerint ezekben a böröndökben voltak az egykori uralkodói család nagyjértékű ékszerei és egyéb értéktárgyai.

Achmed Zog az életben ugyanolyan, mint azokon a fényképeken, amelyet a világ vala-

mennyi lapja számtalanszor közölt. Az arcán azonban a fáradtság jelei mutatkoznak. Geraldine királyné valóban igazi szépség. Most azonban, amikor elhagyta a vasúti kocsit és közelről is szemügyre lehetett venni, látszott rajta, hogy még lábbadozik. A királyné minden figyelmé a nőrsz kezében nyugvó gyermekére irányult.

A volt királyi család és a kíséret tagjai az északi pályaudvarról bérgepkocsikon az Athenee Palace szállodába hajtottak, ahol hat szobát tartottak fenn számukra. A megérkezés utáni első 24 órában egyikük sem hagyta el a szállodai szobákat.

Ott is étkeztek és szigorúan meghagyták, hogy senkit se bocsássanak közelükbe.

Harmadnap Geraldine királyné a kis herceggel hosszabb sétát tett a fővárosban. A Minovici villág gépkocsin mentek, majd a sétát gyalog folytatták. A járőrök közül senkiségi gondolat, hogy a feketébe öltözött szép hölgy, aki fért ruhába öltöztetett csecsemőjével sétál, valamikor királyné volt. Az elutazást megelőző napon, vagyis szerda délután a volt uralkodó pár együtt hagyta el a szállodát és egészen a Snagovig sétáltak. Az egyszerű életet élő Achmed Zog és Geraldine királyné este hagyták el, ugyancsak rangrejtve a fővárost. Lengyelországban keresztül Franciaországba utaztak. Egyideig Versaillesben laktak, ugyanabban a kastélyban, amelyet annak idején a windsori hercegi pár foglalt el.

A Kunz-telepen új élet kezdődik

Tieran Emil dr. főpolgármester szívesen keresi fel a város egyes részeit, hogy a kíváncságozók a helyszínén szerezzon tudomást. Tegnap a városi főmérnök és a vízvezeték igazgató kíséretében meglátogatta a város mezőgazdasági telepét, az egészségügyi telepet, és járt kint a Gyarvós határában levő Kunz-telepen. A szegények ezen a vidéken igen elhanyagolt állapotban vannak, ahol ma a nincstelenek társadalma a legprimitívebb viszonyok között él. A főpolgármester a helyszínén szerzett tapasztalatai alapján sürgősen intézkedett, hogy az útviszonyokat javítsák ki és a szükséges beruházási munkálatok mellett legyenek tekintettel a telep szociális és szépsézet igényeire is. Amennyiben ezek a reformok rövidesen megvalósulnak, úgy a Kunz-telep lakóinak egészséges, elégedett korszaka következik.

VASÖNTVÉNYEK
minden formában, szolid és
promt kiszolgálás

FERRUM Ing. VERES

EMESVÁR, Fratelia, 5-ös vil-
utolsó előtti megálló

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhatalosoknak és közszemélyeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KULFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre ír.

Sáska!

Riadt hangu táviratok jelentik Afrikából, hogy embenemlékezett meghaladó, pusztító sáskajárás lépte el Közép-Afrika államait. Szudánt, Ugandát, Kenyát, Tanganyikát, Kongót. Nem használták a léngszőrök, a repülőgépekkel permétezt méregfelhők. Afrika négercímek szervezett védekezése árokásással, hevenyészett övnyigefalak emelésével, a sáskák irtózatossá módon szaporodnak. Már is letartottak minden fűszálat, lehúzták minden fa kérgét, lerágták lombozatát, sőt egyes növények gyökérzetét még a földből is kivájták.

A sáskajárás úgy kezdődik, mint a tájfum. Valahol az ég peremén kicsi sörge folt tűnik fel. Egyre növekedik, gyorsul a közeledése, s pár óra alatt elfedi a Napot, sötétséget varázsol világos nappal. Afrikában kilenc évvel ezelőtt volt szörnyű sáskajárás, mely törvényszerűséggel nyolc-kilenc év alatt ismétlődik. Akkor elvette Marokkót és Egyiptomot. A mostani sáskajárás még pusztítóbb a nagyobb területeket érinthet, mert egy bucaresti távirat szerint, még a beszarabiai és moldovai megyékre is jutott annyi sáska, hogy a földeket egyes helyeken 30 centiméter vastagságban lenték be.

A Földön két veszedelmes sáskatenyésztő helyet ismernek. Az egyik Nyugat-Braziliában, a Rio Madeira vidéken, Matto Grossótól északra van. A másik a Szaharának az Atlas-hegységtől délre és az El Ergtól északra fekvő részén. Ezen a gyér növényzetű területen patthimák ki leginkább a sáskapeték. Öt-hat hónapos korukban kelnek útra a szelek szárnyán és a völgyeken át rendszerint Órába, a sáskajárás első stációjára jutnak. Mikor feltalálták Órán termését, egész növényzetét, a széljárásától és a hőmérséklettől függően vagy Marokkóba, vagy Közép-Algeriába jutnak. Ide már éppen szaporodásukat megelőző, legfolyóknál korukban érnek. A pterakás után az öreg sáskák elpusztulnak. Vándorlás közben ötször-hatszor — persze különböző helyen — rálnak petét és vándorlásuk vonatában vannak helyek, ahol négyzetméterenként 2000 petecsomót hagynak hátra. Minden petecsomó átlagosan 80 petéből tevődik össze. Egy-egy petéknek úymódon megrakott terület néha 200.000 holdat is képes 90—100 billió petével.

A legveszedelmesebb sáskafajok közé tartoznak ezek a köztudat szerinti marokkói sáskák. Egy-egy példány néha eléri a 2,5 centiméteres vastagság mellett a 12 centiméter hosszúságot. Az ilyen kifejlett példány védekezés közben már az embert is megharapja.

A sáskák elleni védekezés egészen kiletástalanak látszik. Sem léngszőrővel, sem repülőgépről perméteztett méreganyagokkal komoly eredményt elérni nem lehet. Csak ha eső áztatja el a szárnyukat és az egész raj a földre szorul, lehet hevenyészett árokokkal, heritésekkal útjukat állni. A sáskák a földön is, haótt szárnyukkal, folytatják előnyomulásukat, egymás hágyón-hátán, vagy szőcskeugrással. Ilyen helyen, ahol összetorlódnak, néha méter vastagságban is borítják tetemeik a földet.

A sáskák elleni védekezés élén Franciaország halad. Még sáskavédelmi főbiztosa is van Roule párisi múzeumigazgató személyében.

Az angol vasutas szövetség tagja — nem lehet kommunista. Londonból jelentik: A munkáspárt keretébe tartozó vasutas szövetség tegnapi ülésén nagy többséggel elutasította azt az indítványt, hogy a kommunistákat vegyék fel ismét a munkáspártba.



Julius 9 Vasárnap Veronika Lukács, Pankrác

1469. július 9-én született Vasco de Gama híres portugál tengerész, az első, aki Afrika déli csücskének, a Jöreménység fokának megkerülésével jutott el Indiába. 1797. július 8-án — huszonnyolc éves korában — indult el és a következő év május 20-án kötött ki Indiában. Mikor visszatért Portugáliába, nagy diadaljal fogadták és a király grófi rangra emelte. Vasco de Gama másodsor is járt Indiában és ott több uralkodóval előnyös kereskedelmi szerződéseket kötött.

1797. július 9-én halt meg Burke Edmund angol író és államférfi. Társadalmi és bölcséleti munkákat írt. Nagy szónoki tehetség volt és ennek mint politikus nagy hasznát vette. A parlamentben nagy sikereket aratott. Többször volt miniszter.

1819. július 9-én született Howe Elias amerikai iparos, a varrógép feltalálója. Számos utanzója akadt, ezek között volt Singer is, aki szintén alapított varrógépgyárat. Howenak, aki mint dögzagdag ember halt meg, az emberiség a varrógép révén sokat köszönhet.

1852. július 9-én halt hősi halált Szondy György, Drégely várának védelmezője. Amikor a törökök a vár alá vonultak, felszólították Szondy a vár átadására. Szondy tagadó választ adott és utolsó csepp véréig védelmezte Drégelyt, amelynek elestekor maga is életét vesztette. Történetét nagyvonalúan írta meg Arany János Szondy két apródja című balladájában.



Julius 10 Hétfő Amália

1509. július 10-én született Noyomban Kálmán János francia vallásreformátor. Jogi és bölcséleti tanulmányokat folytatott, de amikor megismerkedett a Luther Márton által megindított reformációval, minden erejét ennek szentelte. Sok üldözést kellett kiállania, de rendületlenül kitartott elvei mellett. Számos könyvet írt, amelyek közül a leghíresebb az Institutio religionis Christianae című és amely a református teológia legmesteribb dogmatikai műve. Magyar nyelvre először Szenci Molnár Albert fordította 1664-ben. A reformátusokat Kálmán János után kálmánistáknak is nevezik.

1851. július 10-én halt meg Daguerre Louis Jaques Mande francia festő. Hirnevét azonban nem festészetével alapította meg, hanem azzal, hogy feltalálta a fényképezést. Emiatt nagy elismerésben és számos kitüntetésben volt része. Nevéről a fényképezést Daguerreotípiának nevezték el.

1920. július 10-én halt meg Czirbusz Géza magyar földrajztudós. A piarista rend tagja volt és mint ilyen a temesvári piarista gimnáziumban is működött. Temesvárott résztvett a természettudományi társulat és a múzeum megalapításában. 1910-ben neveztek ki a budapesti egyetemre a rendszeres földleírás tanárává. Számos földrajzi munkát írt.



„Quo vadis Európa?” — hová megy Európa, ezt az izgalmas kérdést tárgyalja Orich Viktor szerkesztő most megjelent könyve. A mű történelmi alapon foglalkozik a világháború okaival s objektív módon tárja fel az eseményeket, amelyek a háború kirobbanásához vezettek. Ugyancsak tárgyilagosan foglalkozik a mű a mai krízis okaival és a leszűrt tapasztalatok alapján körvonalozza az egyedül lehetséges jövőt. Orich Viktor könyve irodalmi szenzáció és egyelőre magyar nyelven jelent meg. Az angol fordítása még e hónapban a londoni University Press kiadásában fog megjelenni.

A GYOMOR-, bél, máj-, epe- és anyagcsere-belegéség kezelésében, a tápcsatorna tartalmát reggel felkeléskor egy pohár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz csakhamar felhigítja és levetíti s az emésztés további folyamatát igen hathatósan előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

Be akarják építeni a jeruzsálemi olajfák hegyét. Londonból jelentik: A gyarmatiügyi miniszter jegyzéket juttatott el a sajtóhoz, amely szerint a jeruzsálemi olajfák hegyét, a város terjeszkedése folytán, be akarják építeni. A jeruzsálemi városvezetés azonban nem tudja megvalósítani ezt a tervét, mert az olajfák hegye jelenleg magántulajdon. Az angol kormány azt tervezi, hogy külön alapot létesít, amelynek segítségével visszavásárolja a hegyet és ezután nyomban megkezdik az építkezést.

Rádióvevők figyelmébe! Kivételes alkalom rádióvásárlásra! 250 lei havi részletfizetésre, 300 lei havi részletfizetésre és 500 lei havi részletfizetésre már Super-rádió kapható! „STANDARD” rádió-szaküzle! TIMISOARA, I., Eugen de Savoya-ut.

— Októberben indul Byrd altengernagy délsarki útjára. Washingtonból jelentik: Roosevelt köztársasági elnök hozzájárult Byrd almagernagy délsarki expedíciós tervéhez. Byrd kijelentette az újságíróknak, hogy az expedícióra október első felében kerül sor és fő célja az, hogy az Egyesült Államok nevében birtokba vegye az amerikaiak által felfedezett területeket.

— VÉLETLENÜL FELGYUJTOTTA ERDŐT — FELMENTETTÉK. Schlimmer Mihály rékási gazda ez évben husvét előtt a janovai közelében a földjén szántott. Munka közben csettára gyújtott és azután eldobta az égő gyújtót, amelytől a száraz fű lángkapott és erdőtűz keletkezett. A gazdálkodó a dombon átvonulni földjének másik végében ebedelt, amikor füstre lett figyelmes. Nyomban felment a dombra, hogy megnézzé mi történik és akkor megdöbbenve látta, hogy az erdő. A tüzet Janova községben is észrevették és hamar munkával sikerült a lángokat eloltani. A tűz nyolc hektáry területen pusztított. Schlimmer megindult az eljárás és az ügyet most tárgyalási járásbírósa. A tárgyaláson Mayer János ügyvéd, Schlimmer Mihály védője utalt a körülmények szerencsétlen összeállítására, amelyekkel a tűz tette az erdőtűz keletkezését és az enyhítő körülményeket sorolta fel, majd a vádlott felmentést kérte. A járásbírósa a védő érveit elfogadta, Schlimmer Mihályt felmentette.

Különleges ülőbutorok szakszerű készítése és javítása Reichardt Gyula kártyosnál, III., Bulevardul Carol 13. sz.

— SZÜLETÉSEK. A temesvári megyei hivatalban a következő születéseket jelentik be: Daszkal Leopold péksegéd Izrael nevű Hinling Mátyás gyári munkás Vilhelmina nevű leánya.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJELEI SZOLGÁLTATÁSA

Vasárnap, július 9-én a szolgálati beosztású következők:

I. kerületben a Sft. Ioan uccában levő Irmasok gyógyszerháza.

A II. kerületben a Badea Cartan téren Maszalts gyógyszerháza és a Stefan cel Mare utcában levő Zeiner gyógyszerháza

A III. kerületben az Axente Sever téren Roxin gyógyszerháza

A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren Craciun gyógyszerháza

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerháza és Kisvárdán Panajoth Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

Hétfőn, július 10-én a szolgálati beosztású következők:

A I. kerületben a Reg. Ferdinand utcán Salvador gyógyszerháza

A II. kerületben a Stefan cel Mare uccában levő Jahner R. gyógyszerháza.

A III. kerületben a Carol úton levő M. gyógyszerháza.

A IV. kerületben a Bratianu uccában Diana gyógyszerháza

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerháza Ujkisvárdán Panajoth Ernő gyógyszerháza állandó éjszakai szolgálatot tart.

Mozi MŰSOR: VASÁRNAP ÉS HÉTFŐ

APOLLÓ: Par-West meghódítása (angol film) CAPITOL: Subielin asszony (német film) RIVOLI: Vihar Ázsia fölött (német film) SCALA: Az apacs-szerelem (francia film)

— **A román csarnok hatalmas sikere a newyorki vilákiállításán.** Newyorkból jelentik: Az amerikai sajtó részletesen foglalkozik a newyorki vilákiállítás kiállító nemzeteivel és ennek keretében a román csarnok értékeit is feltárja. Herald Tribune hangsúlyozza azon melegséget, amelyet az amerikai közönség nyilvánított a kiállítás román megnyitásközeleival szemben és megállapítja, hogy a vilákiállítás egyik nagy látványossága a román kiállítási csarnok. — Július 7-én Radu Irimescu román meghatalmazott miniszter résztvett azon a díszbened, amelyet az amerikai sajtó képviselőinek szertele rendeztek. A díszbened után a 70 újságíró meglátogatta a román kiállítási csarnokot, amelynek megtekintése után őszinte elismeréseket nyilvánítottak az országnak és az alkodónak.

— **Geraldine nagybánya — Albánia összemlárlásáról.** Budapestről jelentik: Gróf Apponyi Antal, Geraldine királynő nagybátyja „Geraldine irályné nagypéntekje” című könyvet írt, mely a közeli hetekben magyar, francia, angol s olasz nyelven hagyja el a sajtót. Apponyi Antal gróf hosszabb ideig élt a Balkánon és ől ismeri az albániai viszonyokat. Közvetlenül zementanuja volt Geraldine eljegyzésével és es-lívójével kapcsolatos eseményeknek és így mó-dában van egész sereg, eddig ismeretlen érdekes észleteket nyilvánosságra hozni. Könyvében ar-a a megállapodásra jut, hogy Albánia összeom-lásának be kellett következnie és Zog királlyal örtént levelezésében megjósolta, hogy Albánia gazdasági inség miatt összeroppan és nem le-let biztosítani fennállását nagyszabású kül-öldi segítség nélkül.

— **A GYOMORNYOMÁS és gyomorfájás, rossz emésztés és ephér nyelvtelenség, halvány arczsín és vedvetség igen sok esetben hamarosan megszün-nek, ha bélműködésünket reggel felkeléskor egy po-hár természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz-zel rendbehozzuk. Kérdezze meg orvosát.**

— **Nagy valutacsempészést lepleztek le.** Bucurestiből jelentik: A Banca Natională eré-yes vizsgálatot indított a most felfedezett va-lutavisszaelési ügyben. Megállapították, hogy hamisított iratokkal valutát akartak kivinni az ország területéről. Letartóztatták Dragoescu I. isztviselőt, akinek bűnösségét megállapították. A vizsgálat a büntársok felderítésére a leg-nagyobb eréllyel folyik.

— **Emelik az olaj árát.** Bucurestiből je-lentik: A nemzetgazdasági minisztériumban tegnapi nagyfontosságú megbeszélés volt, ame-lyen elhatározták, hogy a minisztérium meg-szervezésére vonatkozó törvény bizonyos pont-jait módosítani fogják. Ezután áttanulmányoz-ták az olajgyárak beadványát, amelyben a nö-vényi olaj árának 6 lelei való felemelését kér-ték. A bizottság átmenetileg hozzájárult a ké-relem teljesítéséhez.

— **MINTAMEGYE LESZ KRASSÓMEGYÉ-BÖL.** Az egészségügyi minisztérium elhatározta, hogy tíz megyét, köztük Krassómegyét is, mintame-syvé tesz és ezekben nagyszabású egészségügyi és építkezési akciót kezdenek. Az egészségügyi akció végrehajtására a minisztériumnak tizenöt millió lei áll rendelkezésére.

— **Hét ember meghalt — húsmérgezésben.** Varsóból jelentik: Javorovban hét ember húsmérgezési tünetek között megbetegedett és meg-halt. Tizenhárom embert súlyos állapotban kór-házba kellett szállítani. Megállapított nyert, hogy egy és ugyanazon mészárosról vásárolt hús okozta a megbetegedéseket. A mészárosot le-tartóztatták.

— **Új zsidó telepítést rendeznek.** Beiruth-ból jelentik: A palesztinai főbiztos tanulmá-nyozza annak lehetőségét, miként lehetne Pa-lesztina és Egyiptom között zsidó telepítést lé-tesíteni. Ez a terület a Rafal és Akaba öblök között terül el és Negev néven ismeretes. Szociálgeográfusok megállapítása szerint a terület ötszáz ezer ember befogadására és élelmezésére alkalmas.

(—) **GYÁSZMISE.** A Római Katolikus Népszö-vetség temesvári egyházmegyei központja kedden, július 11-én reggel 8 órakor gyászmisét mondott néhai pénztáros és elnöki tanácsagja Szobolotzky Géza lelkiudvéért, az irgalmasrend belvárosi Szt. József templomában. Az elnökség ezúton is kéri a Népszövetség tagjainak és az elhunyt ismerőseinek megjelenését ezen kegyeleti alkalomra.

(—) **HÁZASSÁGOK:** Házasságot kötöttek teg-nap: Schipek Jenő kereskedő és Buckó Mária, Sza-bó Ferenc pék és Hévízi Zsuzsanna, Ballmann György kereskedő és Klemenzy Anna, Duica Nicolae nyugdíjas és Ardelean Maria, Goga Petru aszta-los és Rabl Florea, Wartner István kárpitos és Szikora Stefánia, Weil Lőrinc műcsész és Simion Iuliana, Ulmeanu Florea vasúti vasestergályos és Bocoreanu Cornelia, Bernhardt Gyula magántiszt-viselő és Ludwigh Judit.

(—) **NAGYSZENTMIKLÓS LAKOSSÁGA NEM ÓHAJT VÁROS LENNI.** Hirt adtuk arról a kül-dötségről, amely a napokban a királyi helytartó-ságon járt és Nagyszentmiklós községnek város-sá váló előléptetése mellett foglalt állást. A virágzó község lakosságának egyrésze azonban nem kívánja a városi örömeket, mert attól tart, hogy a közigaz-gatási főrvény értelmében a várost terhelő adók és illetékek jelentékenyen magasabbak lesznek majd a községi közterhekénél.

(—) **A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG ALAPSZA-BÁLYAINAK MEGSZERKESZTÉSE.** A Romániai Magyar Népközösség szervezeti szabályzatának meg-alkotására kiküldött bizottság ma, július kilence-dikén, délelőtt tizenegy órakor Kolozsvárott ülés-t tart. A bizottság két bányási tagja, Kakuk János dr. tagozati elnök és Fodor József azonban elfog-laltságuk miatt nem tudtak Kolozsvárra utazni, a miérről is hiánytűk Páll György dr. főtitkár és Pé-ter János kamarai képviselő vesznek részt képviseletükben a vasárnapi tanácskozáson.

Kísérlelje meg! Vásároljon!
EGY SZERENCESORSJEGYET
CAMPUS & BASSA
 sorsjegyárudájában
 TEMESVÁR, I. Bulevardul Regele Ferdinand, a Lloyd mellett. Telefonszám: 41—51.
 Vezérképviselő: E. DEUTSCH IRMA

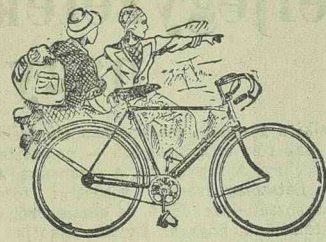
(—) **A KIRÁLYI HELYTARTÓ ÓBESSE-NYÖN.** Marta Alexandru dr. királyi helytartó ma Demenescu Ioan kabinettagozatát kíséretében Óbes-senyő községbe utazik és részvesz az ottani új ro-mán teplom beszertelési ünnepségén. Popovici Vir-gil ezredes, megyei prefektus Madancovici ezredes, a temesi helytartóság területén működő nemzeti gárdák parancsnokának kíséretében Aradra utazik és részvesz a nemzeti gárda ottani tagjainak ün-nepélyes eskütételén.

(—) **A LAKBÉRSZERZŐDESEK ELLENÖR-ZÉSE.** Tautu Vasile kerületi pénzügyi vezérfelügye-lő megállapította, hogy igen sok temesvári háztu-lajdonos nem kötött írásbeli szerződést bérlővel és ezáltal a bélyegilletékek megkárosította az álla-mot. A pénzügyi felügyelő ezért elhatározta, hogy szigorúan ellenőrizteti a lakbérszerződéseket. Az ellenőrzés augusztus elsején kezdődik és huszonnégy pénzügyi ellenőr házról-házra járva fogja ellenőriz-ni, melvük háztulajdonos nem kötött írásbeli szer-ződést lakóival.

Rejtélyes körülmények között eltűnt egy pénzeszsák a lugosi postán

Tamás Miklós, Munteanu Ioan és Buduta Ni-co-lae, a lugosi postahivatal alkalmazottai azt az utasítást kapták, hogy a vonaton érkező postai szál-lítmányokat vegyék át és kocsin szállítsák a posta-hivatalba. Két nap előtt este a leveleken és csoma-gokon kívül még tizenegy pénzeszsákot is átvettek. A szállítmányt másnap reggel akarták átadni az egyik postatisztviselőnek, aki megállapította, hogy tizenegy pénzeszsák helyett csak tíz van. Az egyik, Oravicán feladott zsák nyolcvannégy ezer lelei el-

KERÉKPÁRON ki a szabadba...



Csak szaküzletben vásároljon!

ELECTRON

Temesvár, I., Bratianu-tér, püspöki palota
 Erdély-Bánság legnagyobb kerékpár és motorkerékpár szaküzlete
 Előnyös fizetési feltételek.

Józseffalvaért

Egyre nagyobbodik azoknak a tábora, akik emberi kötelességüknek érzik, hogy adományukkal hozzájáruljanak Józseffalva tüpuzsztatott hajlékaiknak újjraépítéséhez. A Déli Hírlap kiadóhivatalába újabbban a következő összegek érkeztek az ember-baráti célra:

Temesvári főiskolai hallgatók	lei 500
M. Katalin	200
Csizmarik Károly, Gátalja	100
P. E.	100

Az eddig kimutatott adományok összege 52.445
 Gyűjtésünk eredménye a mai napig 58.345
 A gyűjtést folytatjuk és minden adományt a Déli Hírlapban nyugtázzunk.

(—) **Dr. Hirsch Sándor** bőrgyógyász, uroló-gus, kozmetikus, e hó 11-től kezdve ismét foly-tatja rendelését. Röntgen- és rövidhullám-keze-lések, injekciós aranyér- és visszérkezelések. Te-mesvár, Bul. Ferdinand (Palace-ház) I. emelet. Telefon: 24—26.

(—) **HALALOZÁSOK.** A temesvári anya-könyvi hivatalban a következő halalozásokat je-lentették be: Janas Marius, Janas Ioan mázolósegéd egy napos fia, Schönberger Teréz 19 éves gyárvá-rosi háztartásbeli, Hajós Ferenc 47 éves gyárvá-rcai kádár.

(—) **TEMESVÁRI IFJÚ SIKERES VIZSGA-JA.** Petcu Valer nyugalmazott iskolaigazgató-tanító Silviu nevű fia sikerrel elvégezte a kolozsvári kereskedelmi akadémiát.

(—) **A TEMESVÁRI PENZÜGYIGAZGATÓ-SÁG ADÓBEHAJTÁSA PELDÁSAN MŰKÖDIK.** Így például július 6-án, tehát egyetlen napon egye-nes adókban öt millió 200.887 lei folyt be a három adóhivatalhoz. Az adóhivataloknak naponta jelen-tést kell tenniük az adók behajtásáról. Tautu Va-sile kerületi pénzügyi vezérfelügyelő figyelmezteti az adófizetőket, hogy az esedékes adót késedelem nélkül fizessék be, mert ellenkező esetben az illeté-kes adóhivatal kénytelen a végrehajtást elrendelni és a törvényes többletet felszámítani. Az adók be-fizetésére adott eddigi halasztások hatályukat vesz-tik, függetlenül attól, hogy ki adta a haladékok.

tűnt. A postai alkalmazottak nem tudtak felví-go-sítást adni a pénzeszsák eltűnéséről, de ama véle-ményüknek adtak kifejezést, hogy tizenegy zsák helyett csak tíz zsákot kaptak. A három alkalmazott, akiket megbízható embereknek ismernek, külön-ben vállalták a felelősséget a hiányról és már meg is térítették a hiányszó összeget. A lugosi rendőrség és a posta együttesen igyekeznek megállapítani, hol tűnt el a pénzeszsák.

Köszönetnyilvánítás
 Mindazon kedves barátaink és ismerőseink, akik feledhetetlen férjem, illetve apa, test-vér és rokon,
néhai SZOBOLOTZKY GÉZA
 volt városi főtisztviselő
 július hó 4-iki temetésén résztvettek, virágadományaikkal és részvétükkel mérhetetlen fájdalom-t munkát enyhíteni igyekeztek, fogadják halás köszönetünket.
 Temesvár, 1939. július hó 8
 Özv. Szobolotzky Gézáné,
 sz. Pemikálszky Erzsébet
 és a gyászoló család

**TELJESEN UJONNAN
 RENOVÁLT A VOLT
 HELVETIA PENSIO**
 garzónszobák egyes személyek és családok részére. Hideg és meleg folyóvízzel, központi fűtéssel, július elsejétől jutányos áron ki-adók. — Szép fekvés! — Tiszta levegő!
TEMESVÁR, Erzsébetváros, Ciordas-uca 2.
 (Telefon 31—22.)

Széljegyzetek a XII. katolikus nagygyűléshez

A csíki s gyergyói medencében élő székelység, — mert csak róla esik most szó — nemzettestünkben külön világ. A fegyelemé, a józanságé, a megújhodásé. Látszólag iratlan közösségi törvények mozgatták sorsát, jövőjét, de közelebről vizsgálódva ráeszmélünk, hogy az Egyház alkotja, szabályozza nemzeti életformáit is. Nála nemzet és egyház elválaszthatatlanul egy.

Ebből ered, hogy nincs az a vallásos ügy, aminek a székely nemzeti jelentőséget ne adna és megfordítva, nincs jelentősebb székely ügy és siker, a melyről azt ne mondaná:

„Ezt es a somolyói Máriának köszönhetjük.”
Annak a Máriának, akinek képét viseli a nagygyűlés jelvénye is a következő felirattal:
„Könyörögj értünk!”

Nézzük az egyes falvakból gyalogosan, szekéren, kocsiszekéren érkező „kereszteket” és a versenyre tóduló gyermekeket. Porfelhőbe burkolózik minden Somlyóra és Csíkszeredába vezető út.

Idegeink följjajgatnak: „Jaj nekünk, lesz itt olyan zsidvásár!...” Majd aztán nem győzzük ámulni, hogyan olvad oly ijesztő csendességbe ez a nagy sokaság.

Míntha mindennap ezt csinálná...

A Hargitán is hosszú sorokban ereszkednek a szekerek. Hargita! Több jelentősége van annak a csíki székely szemében, mint amennyit mi tulajdonítunk neki. A Hargita az, amely elválasztja őt udvarhelyszéki testéreitől, de egyben össze is köti velük. Ezért oly varázslatos előtte hágója, fürdője, érdeje és legelője.

És érthető, hogy kellemetlen emléket hagytak a csíkiaknak azok a kirándulók, akik a nagygyűlés befejeztével csupán csak a gyilkostói és a szentannatavi útra jelentették be részvételüket.

Ha elbűszkélkedhetik a székely a Hargitájával, miért ne hivalkodhatnék a „borviz”-zel, amit tévedésből sem mondana savanyúvíznek, vagy ásványvíznek, és amely nevérel itélve nyilvánvalóan borral elegyíthető folyadékot jelenthet.

— Megálljatok csak, — gondolom magamban — ti már sok fogas kérdést adtatok fel nekem, most rajtam a sör. A forráshoz menve kérdem egyik atyámfiatól:

— Miért is mondják borviznek a borvizet?
A székely szeret úgy felelni, hogy érten is belőle az ember, mégha készületlenül is találja a kérdést.

— Ejsze, mert ereje van, mint a bórnak s mégis víz! — felelt az némi gondolkodás után, oly meggyőző erővel, hogy érezhetően hátérbe szorultam a magam definíciójával.

Amily dúsan buzog fel a csíki források vize, úgy fakad fel a székely lélekből a felelősség, a mely üde színű népviseletet fed fel a feledés homályából s az ősi népművészet és hagyományok felújításán fáradoz.

Elgyönyörködünk a festői szöttesekben s ugyan akkor lehetetlen észre nem vennünk annak felsőbbrendű voltát a gyári munkákkal szemben. Azért tűnik úgy fel, mintha a selyembe-báronyba öltözött falusi lányaink kölcsönvett, vagy úri dámák által levetett ruhát hordanának és szinte szánakozva tekintünk rájuk, mert a változó divattal melyikük állhatná a versenyt? Nem is akad szemlélő, aki a szöttebe öltözött lányok értékét fel ne becsülné, fölényt el ne ismerné.

Csodás összhang uralkodik a székely népi öltözetben. Fekete kalap kabát, szegélydíszes fehér „harisnya”, fekete csizma a legényen. A nők öltözeté változatosabb, de azon sincs semmi felesleges, költéses, vagy rikióti. Igazi úri viselete az ősidőktől szabad székely népnek. Egyesben is, tömegben is hatást keltő. Egy-egy felsorakozás, felvonulás idején fölindul bennünk a lélek: Erdélyi művészek, hol készáltak most?

Amikor a szemet gyönyörködtető felvonulást vizsgáljuk, önkéntelenül közelben-távolban levő ala-

kok idéződnek fel bennünk: Domokos Pál Péter tanár, néhai ifj. Paál Gáborné, gróf Betslen György-né s a Szociális Testvérek, a falvak derék papjai és tanítói.

A Szociális Testvérek ma is itt Csíksomlyón, végzik legszebb feladatukat, a kegytemplommal szemben álló épületkolosszusban. Boltíves szobái az alattok berendezett sötét börtöncellák évszázadok előtt a hivatalos polgári igazságszolgáltatás rendelkezésére állottak, ma az életmentés hajlékává nemesültek.

Gizella-testvér, a szülését vezetője készséggel mutatja meg műtermét és ezúttal az egyetlen hetedik napos újszülöttet fiatal székely édesanyjával, aki máris haza készül.

— Látja, ez az én tragédiám — szól a kicsit babusgatva — mire megszeretném ezeket az édes kis babákat, elviszik tőlem.

Tapasztalhattuk aztán, hogy Gizella testvér kárpótlást nyer a szomszéd szobák apróságában. Itt van ugyanis a szürkefályolos Szociális Testvérek gyermekmenhelye. Az állami hatóságok engedélye alapján ötéves korukig gondolhatják a kis székely csemetéket. Ma tizenhárom vannak együtt. Nem egy közülök nyolcadik gyermeke valamelyik keresetnélküli székely házaspárnak. A többi apátlan-an anyálan árva. Katalin testvér éppen a két legkisebbet vacsoráztatja. Alig 4—6 hónaposak. Szegénykék nem tudják mi az édes anyatej.

A legnagyobbak Béla és Gergely. Totyogó kis hároméves ikrek Ők már önállóak. A szoba közepén, kis asztalnál kótyolték el vacsorájukat, aztán, mintha angyal sugallta volna nekik, az apróbbakkal foglalatokodó Katalin testvérbe kapaszkodnak, ölelgetik, ahol érik, simogatják: Anyú, édes anyú...

Igy tudtuk meg mi is, kikők nekik Katalin-testvér. Sokáig nem bírnak távozni a meghatótt-

Megmérgezte feleségét és unokahugát egy francia milliomos

Második felesége hasonló szomorú sorsra jutott. Arzén és sztrichnin biztos szerek

Párisból jelenük: A vizsgálóbíró egyre megdöbbentőbb adatokat derít ki a nyomzás során Claude de Sainte-Martine milliomos rejtélyes életéről. Saint Mandé külvárosban mindenki ismerte a hatalmas termetű fiákerkoscsiból lett szállodatulajdonost és milliomost, akinek magánéletéről sokat suttogtak ismerősei. A vizsgálóbíró most rengeteg levelet kap, amelyeknek írói kihallgatásra jelentkeznek. Ezek az önkéntes tanúk Sainte-Martine magánéletéből árulnak el olyan részleteket, amelyek kiegészítik a nyomozás eddigi adatait. A milliomos több családtagja is jelentkezett tanukihallgatásra és ezek is terhelő vallomást tettek Sainte-Martine ellen. Elmondották, hogy a hatvan éven felüli milliomos családjával minden érintkezést megszakított és feltevések szerint

nemcsak két feleségét, hanem két közeli hozzátartozóját is meggyilkolta.

Megállapította a nyomozás, hogy a fiákerkoscsiból lett milliomos tizenkét éve követi el folytatólag gyilkosságait. Sainte-Martine tizenkét évvel ezelőtt egy laboratóriumi altisztól nagy adag arzént vásárolt azzal az ürüggyel, hogy egyik telkén ki akarja irtani a mezei erereket. Az arzént azután arra használta fel, hogy

első feleségét meggyilkolta.

Az asszonynak kis adagokban adta be az arzént, hogy betegségbe ne keletsen feltűné. Amikor felesége beteg lett, orvost hívatott, aki orvosasságot írt számára. Sainte-Martine az orvoságba is beleverte az arzént, sőt megtörtént az is, hogy az orvosasság adagokat felcserélt arzénes adagokkal.

Felesége 1927-ben betegedett meg és az „arzénkúra” következtében kétévi szenvedés után meg-

halt. Ez 1929-ben történt és a milliomos néhány évvel ezelőtt ismét megöszült.

Második feleségének még első felesége életében udvarolt. Az asszony jómódú volt és Sainte-Martine meg akarta szerezni vagyonát, noha akkor már ő is tekintélyes vagyonnal rendelkezett. De ennek az asszonynak a családja is gazdag volt és az elvetemült ember felesége

unokahugát ugyanúgy megmérgezte, mint az első feleségét.

Mint kiderült, ezt a szerencsétlen nőt házába fogadta és hónapokon át tartó arzénkúrával ölte meg. Az áldozat a gyilkos feleségére hagyta többszáz-ezer frank értékű vagyonát.

A milliomos szállodatulajdonos ezután hasonló módon meggyilkolta saját unokahugát is. A családban sokat beszéltek a két rejtélyes halálesetről, de senki sem mert feljelentést tenni ellene.

Utolsó áldozata: második felesége volt, akit nem arzénal, hanem sztrichninnel mérgezett meg. Az asszony halála előtt végrendeletet írt a javára és

a gyilkos hátrótszáz-ezer franknyi vagyont örökölt felesége után.

Második feleségétől azért is meg akart szabadulni, mert szerelmes volt tizenhat éves cselédélnyába, akitől egy hónappal előbb gyermeke is született és akit feleségül akart venni. Az elvetemült, rénzéhes ember most először, nemcsak pénzért gyilkolt, hanem azért is, hogy feleségül vehesse a szerény paraszteszaláhdól származó cselédélnyét. Ezt a tervét azonban már nem valóíthatta meg...

Anna Griva a kis cselédélny bevallozza, a de-
tektivek előtte, hogy gazdája házasságot ígért neki és azt mondta, hogy feleségül veszi, ha majd szabad lesz. A szabadságot természetesen arra értette, ha majd megszabadul feleségétől, akkor elveszi a cselédélnyét. A kis cselédélnyét a milliomos felesége elküldte, mert rájött, hogy férje udvarol a leánynak. Sainte-Martine azonban visszavitte a leányt falujából Párisba és lakást bérelt számára. Noha a milliomos nagyon szerette a leányt, csak annyit adott neki, amennyiből szükségű megélhetett.

Köszönetnyilvánítás

Barátainkat és jóismerőseinket, valamint az egyesületeket, amelyek felejthetetlen drága halottunk,

Dr. MRAZEK BRONISZLAV VIKTOR

oly váratlan, megrázó elhalálása alkalmából keserű fájdalomunkban és mélyszéges gyászunkban szóval és írásban részvételükkel felkerestek, a ravatalra koszorúkat és virágot helyeztek és a temetésen résztvettek, kérésük, fogadják legmelegebb köszönetünket.

Temesvár, 1939. július hó 8-án.

A gyászoló család

Washington szavaz

Az Egyesült Államok kormányának javaslata a semlegeségi törvény tárgyában az volt, hogy Amerika a háborús feleknek csak úgy adhat fegyvert és hadfelszerelési cikket, ha azt készpénzben fizetik és saját hajóikon szállítják el. Ez a javaslat nem jelentett egyebet, mint azt, hogy európai háború esetén csak Angli és Franciaország vásárolhat az USA-ban, hiszen csak ez a két állam fizethet az Amerikában ma jóelőre tartalékkolt dollárokkal és csak a két állam képes hadihajókkal megvédeni tengeri szállítmányait.

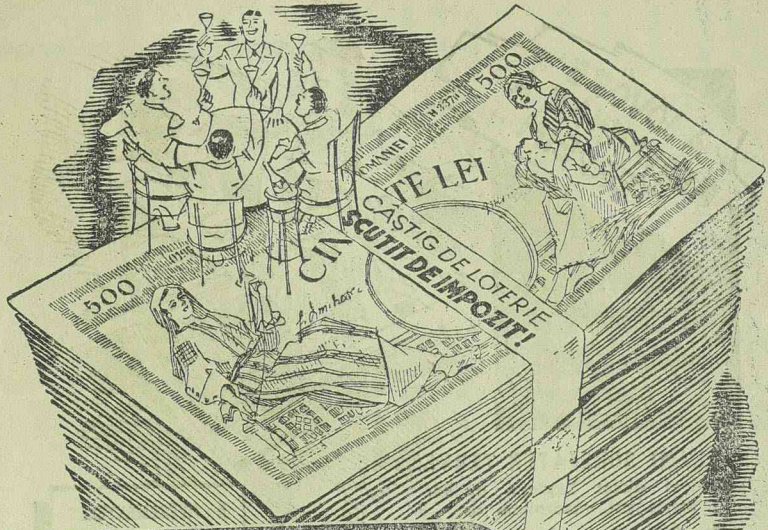
A kamara multheti ülésén a kormányjavaslattal szemben 200 szavazattal 188 ellenében Bloom-féle tervet fogadták el, amely valóban neutralitási javaslat és annak a félelemnek hatása alatt áll, hogy Amerika belekeveredett egy európai konfliktusba. A Bloom-javaslatot a törvény képviselő által bonyolított változott alakban szavazták meg és szövege a következő:

„Midőn az elnök, vagy a kongresszus látja, hogy külállamok között konfliktus tört ki, és tény az amerikai nép tudomására hozza a tudomáshozozatal után tilos a hadviselőkhöz fegyvert és lőszert eladni, hadfelszerelési cikket kivételével. Tilos a hadviselőkhöz valamelyik árut eladni, amíg ezen árú nem ment át a földi vevő tulajdonába. Megtiltatik a hadviselő számára a hitelnyújtás, kivéve a kereskedelemben szokásos hiteleket, amelyek 90 napnál hosszabb időre nem terjedhetnek. Tilos az Egyesült Államok területén a hadviselőkhöz apokat létesíteni. Az elnök megtilthatja, hogy köteteket, vagy az amerikai fenségjog alá tartozó vizeket tengeralattjárók, vagy a hadviselőkhöz felfegyverezett kereskedelmi hajó felkészségét.”

Amint látjuk a Bloom-tervezet kompromisszum két álláspont között, amelynek egyikét Roosevelt és a kormány, másikat a republikánusok képviselik. Amerika semleges akar maradni, de nem akar egy európai háború által zletli lehetőségtől elcsúszni: ezért tették az emargó alól szabaddá a áruhitelvezést. Viszont nem akarja a szállítás veszélyét viselni és a „cash and carry” elvének megfelelően a tulajdonjogot amerikai területen való átruházását kívánja. A tervezet törvényt csak úgy válik, ha azt szenátus is megszavazza, amire még e héten várható.

Az a 12 szótöbbség, amellyel a Bloom-terv a kamarában átment, kellemetlenül érintette a kormányt, mégis tragikusan nem lehet a helyzetet felfogni. Amerikában választás, majd elnökválasztás lesz. Az első kihát az egyes képviselők magatartására, az elnökválasztás pedig okozza Roosevelt ellenfeleinek aktivitását. Az amerikai nép ép oly kevéssé akar háborút, mint az európai, népszerűvé tehát az lesz, akinél a közvélemény kevesebb háborús kedvet vél felfedezni. A közvélemény befolyásolása végett már egy éve tart az a szellemi mozgalom, amely Rooseveltet „háborúspártinak” bélyegzik azok, akik tisztában vannak azzal, hogy az elnök éppen oly kevéssé hajlandó ok nélkül beavatkozni az európai konfliktusba, mint bárki más. Az utóbbi hónapokban maga Roosevelt érezte, hogy minden európai hatalmi kérdésben tett megnyilvánulása után a közvéleménykutató statisztikák rá nézve kedvezőlenebb eredményt mutatnak ki. Innen van az, hogy közel három hónapja Roosevelt, Hull tartozkódnak az európai ügyekben való nyilatkozatoktól, amit itt, Európában a tengelyhatalmak javára történő jelenségek könnyelnek el. Az a szordinó, amely az amerikai kormány hangján érezhető, csak alkalmazkodás a választási hangulathoz, amely rövidesen mindent hatalmába vesz: üzletet, uccát, mulatóhelyeket, még a levegőt is, amelyet a nagyarányú propaganda birtokba fog venni. Természetesen, hogy az előző választási hullámokat elsősorban az aktuális politikában érezni meg.

Nem beszélhetünk azonban arról, hogy Roosevelt vereséget szenvedett volna. Amerikában csak ütembeli, véleményekleti kérdés az európai demokráciák támogatása, de nem politikai ügy. Az egyeduralmi rendszer Roosevelt legnagyobb ellenfelei előtt is érthető. Amerika ép úgy nem tudja megérteni ennek szükségét, mint ahogy nem ért meg igen sok fogalmat az európai demokráciák szótárából sem. Egy csomó kifejezés: népkisebbségi kérdés, autonómia, határsértés, nemzeti mult, irredenta viadékok stb. nem illeszthető be az amerikai nép gy-



AZ ADÓSZEDŐ NEM LEP KÖZBE...

Létezik vajon olyan nyereség, ahol ne lépne közbe az adószedő is, aki az állam részét szedi be? A kérdésnek nem lenne értelme.

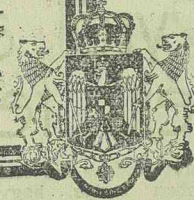
ha az
ÁLLAMI SORSJÁTÉK
nem lenne feljogosítva hogy
JULIUS 15.-től

kezdve, amikor a 20 sorsjáték 1 osztályának a húzása lesz, a nyereményeket teljes egészükben, **MINDEN ADÓ LEVONÁSA NÉLKÜL**, fizesse ki.

Ne mulassza el megállapítani, milyen nagy mértékben emelkedett a **KÖZÉPNYEREMÉNYEK** száma az új tervezet értelmében.

Ne mulassza el az alkalmat, hogy milliómos lehessen hogy az utolsó napok tortodásától megszabaduljon, keresse fel még ma kedvelt sorsjegyrudáját és

VÁSÁROLJON SORSJEGYET A JULIUS 15.-IKI A HUZÁSRA:



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Alkotmányosnak mondotta ki a semmitőszék a hitbizományok eltörléséről szóló törvényt

Döntő fordulat állott be néhai gróf Károlyi István szatmármegyei birtokáért folyó perben. A semmitőszék új tárgyalást rendelt el a közel huszéves perben.

Evek óta húzódo birtokperben képez fordulatot a semmitőszék csütörtöki döntése. Gróf Károlyi István Szatmár és szilágymegyei nagykiterjedésű birtokait az agrárbizottság ezen a címen sajátította ki, hogy az 1926. évi hitbizományok eltörléséről szóló törvény szerint elvesztette köztéttségét, gróf Károlyi László volt hitbizományos tulajdona lett, aki pedig fávollévonek számít. A nagyváradi ítélőtábla azonban megsemmisítette az agrárbizottság határozatát, mondván, hogy az agrártörvény korábbi, mint a hitbizományi törvény és így annak alkalmazásánál az utóbbi figyelembe nem jöhet.

Hosszu évek után került az ügy a semmitőszék elé, amely előtt gróf Károlyi László ügyvédje a megkészttség kifogását emelte a semmitőszéki főügyész felfolyamodás ellen. Ezt a semmitőszék elvetette, majd hosszú tanácskozás után azt a másik kifogást is elutasította, amely szerint az 1926. évi hitbizományi törvény alkotmányellenes. Egyben helyt adott a főügyész felfolyamodásának és a nagyváradi ítélőtábla végzését megsemmisítette és az ügyet érdemi tárgyalásra Nagyváradra viszküldi. Így a többézer holdas agrárper még most sem dől el és most kerül érdemi döntés elé.

korlati életébe és ezek számukra teljesen elvont fogalmak. Egyet azonban tud és ez az, hogy az emberi szabadság és egyenlőség az államszervezet pillére és a ha módszerbeli eltérés lehet aziránt, hogy Amerika bír-e morális, támogatási kötelezettséggel az óvilág iránt, annyit bizonyos, hogy soha nem akadna elnök, amely az egyéni szabadság legkisebb korlátozására menteséget, magyarázatot találja. Ezért paradoxizú az, ha Roosevelt vereségéről beszélnek, mert Roosevelt és az, ahogy gondolkodik, annyira amerikai, hogy népi karaktert jelent, amely jellemet cselekvésében és megnyilatkozásaiban lehet korlátozni, de megtagadni

nem, mert az ilyen megtagadás az Óceánon túl öngyalásnak számítódna. De másrészt Amerika nemcsak a szellemében, hanem gazdasági céljaiban is él. A kamarában győztes Bloom-terv hí képe nemcsak annak, hogy Amerika semleges akar maradni, hanem, hogy üzleteit szereti biztonságosan lebonyolítani: cash and carry, fizess és hozd a szekered, hogy ne lássalak többé! Mert az üzlet és ezt repartálják a szenátusban éppen úgy, mint a newyorki Broadway. Ezzel az elvvel kellett összeegyeztetni a hön dhajtott semlegeséget. A Bloom-tervnek ez, a jelek szerint, sikerült.

**A JÖVŐRE
MEGVANNAK A
TERVEIM...**

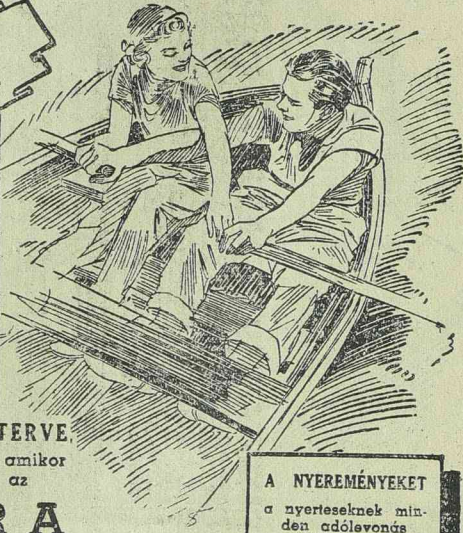
Terved?
Nekem egyetlen. Be-
tegyem van az

ÁLLAMI SORSJÁTÉK TERVE
amelyet akkor kaptam, amikor
sorsjegyet vásároltam az

AURORA
ELÁRUSÍTÓ HELYEITŐL

Lehetetlen, hogy csúdlódjunk benne,
mert eddig is annyi MILLIOMOST
TEREMTETT, hogy meg sem tudom
őket számlálni.

Julius 15.-én, augusztus 15.-én, szeptem-
ber 15.-én és október 15.-én
lesznek a 20. sorsjáték húzásai.



A NYEREMÉNYEKET

a nyerteseknek min-
den adólevonás
nélkül fizetik ki.

A MILLIÓ MILLIÓ!

AURORA

HELYI CÍM:

Loszámító Ban R. T. I. ker. fiókja Bul. Regele Ferdinand 8.

Serge Lifar drámai cikke Nizsinszkyról a tánc elborult elméjü fejedelméről

Párisból írják: A francia főváros művészi
köreit napok óta izgalomban tartja, hogy
Nizsinszky, a világhírű táncos, aki elborult elmé-
vel, hosszú évek óta az egyik svájci szanató-
rium lakója, Serge Lifar, a párisi Opera ünne-
pelt koreografusa előtt táncolni kezdett. Er-
ről Serge Lifar érdekes cikket írt a Paris Soir-
ban.

Cikke bevezetőjében elmondja, hogy elha-
tározta: még a svájci kiállítás bezárása előtt,
Djagilev orosz balettjével június 28-án Nizsinsz-
ky javára estélyt rendez, hogy ezzel segítségé-
re legyen a tánc története legnagyobb alakjá-
nak.

A párisi opera táncosa ezután elmondja,
hogy felkereste Nizsinszkyt a svájci szanató-
riumban.

AZ ELSŐ SIKERTELEN KÍSÉRLET

— Ez volt harmadik látogatásom nála —
így folytatta a cikk. — Először 1924-ben keres-
tem fel. Djagilevnek ugyanis az volt az állás-
pontja, hogy hirtelen megrázkódottatás vissza
tudná adni Nizsinszkyt az emberiségnek. Ő ál-
landóan hitt valamilyen esodában. Djagilev rá-
beszélte Nizsinszky sógorát, Sulska Terézt,
hogy vigyék el a szeszmentlen embert egy
táncbemutatóra. Mikor Nizsinszky megjelent a
táncsoport előtt, alig lehet szavakkal kifejez-
ni azt a hatást, amit a táncosokra gyakorolt.
Tekintete ijesztő volt, messze elnézett fejünk
fölött. Ajkai különös kifejezéstelen mosolyra
nyíltak. Egy emberi lénynek a mosolya volt ez,
aki nem erről a világról való, egy embernek a
mosolya, aki nem tud semmiről semmit.

— Öt évvel később, 1929. januárjában Dja-
gilev elhatározta, hogy meggyőzve megpróbál-
ja ezt a kísérletet. Elkísértem én is Nizsinszky-
lakására. Inas kísért be a szobába. Egy férfit
láttam magam előtt. Rendetlen háziruhában
volt és csak harisnyva volt a lábán. Alacsony
kereveten feküdt, lábait keresztbe rakta és így
maradt egész látogatásuk alatt. Körmeit any-
nyira bemélyesztette húsába, hogy már majd-
nem vérzett. Közéledtem hozzá és ajkaimmal
érintettem a kezét. Ez a kéz forró volt. Ugy né-
zett rám, mint egy üldözött vad, azután hirtelen
nevetni kezdett, mint egy gyerek.

— Djagilev elmondotta, hogy engem Lifar-
nak hívnak, táncos vagyok és azért jöttem el,
hogy üdvözljem őt, a nagy táncost. Nizsinszky
arcvonásai megremegettek.

— Ő ugrik? — kiáltott fel hirtelen.

Azután arcvonásai meglágyultak és olyan
gyermeki módon kezdett el kacagni, olyan ked-
ves és önkéntelen nevetéssel, hogy majdnem
elfelejtettük szörnyű állapotát.

Rekedt, görcsös nevetés

Hirtelen válaszolt. Reflexei sokkal gyorsab-
bak, általában, mint az egészséges emberé:

— Emlékszel! Igen, igen, figyelemreméltó.

És hirtelen kitört belőle a rekedt, ször-
nyű nevetés. Egész testét hatalmába kerítette
a görcsös rángatózás. Rögtön válaszol a kér-
désekre, amit hozzá intéznek, anélkül, hogy
megértené, mit akarnak tőle. Gondolatai úgy
kalandoznak, mint valami bolygó hajó, amely
egy pillanatra sem marad nyugton. Ez az oka
annak, hogy hiábavaló minden ismétlés. Soha
nem tudja, hogy mit akar mondani és gondola-
taiból hiányzik minden logika és következetes-
ség.

— Valami belső ösztönzéstől hajtva elha-
tároztam, hogy táncolni fogok Nizsinszky je-

„Néztétek, nagyon jó, nagyszerű”

— Ezután kezdtem el táncolni a Rózsa
lelkét és ez alatt történt meg a csoda. A rit-
mus megragadta Nizsinszkyt. Egészen biztos,
nem ismerte fel a Weber melódiát, nem tudta,
hogy én a Rózsa lelkét táncolom, kizárólag a
ritmus gyakorolt rá mindig mélyebb és mélyebb
hatást. Azután hirtelen kifejezést adott helyes-
lésének:

— Ah, milyen jó ez! Néztétek, nagyon jó,
nagyon jó, nagyszerű.

— Azután mintegy válaszképpen mozdu-
lataimra, bokázásomra, Nizsinszky elkezdett
ugrándozni. Minden erőlködés, minden erőfeszít-
és és hajlodozás nélkül. Ugyanez a nagy ugrás
volt, amit a Rózsa lelkének nézői soha nem

Az ideges fejfájás és annak következményei ...

Érdekesnek tartjuk az alábbi eredeti levél
közlését: „Mélyen tisztelt gyógyszerész úr! Kb.
5 éve annak, hogy ideges fejfájás lépett fel ná-
lam, amely nem szűnt meg semmiféle gyógy-
szertől sem. Bajom egyre rosszabbodott, gyom-
ortájéki nyomás, hányinger, súlyos gyomor-
fájlalmak fejlődtek ki, az utóbbi időben már
dolgozni sem tudtam, álmatlanság, étvágytalan-
ság és gyomorfájás kínozott. Egészen legyengül-
tem. Barátaim ajánlották a GASTRO-D. gyógy-
szert, megrendeltem és eddig csak egy üveggel
használtam el, máris gyógyultnak érzem ma-
gam. Nemcsak gyomorpanaszaim múltak, ha-
nem ideges fejfájásom is megszűnt. Nagyon kö-
szönöm a kitűnő gyógyszert és kérem, szíves-
kedjenek azonnali további két üveggel küldeni.
Teljes tisztelettel igaz híve: Kellinger József, Se-
besel Sásesc”.

GASTRO-D. kapható gyógyszerárakban és
drogériákban, vagy postán megrendelhető 135
lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárakban,
Bucuresti, Calea Victoriei 124.

NIZSINSZKY AZ OPERÁBAN

— Djagilev elhatározta, hogy magunkkal
visszük Nizsinszkyt az operába, ahol a Petrus-
kát adták. Karsavina és én táncoltunk. Djagi-
lev ettől a légkörtől várta a csodát. Kilenkor
ismét elmentünk Nizsinszkyért. Felöltözve ült
szobájában, várakozó állásban, tekintetét ma-
gasra szegezve. Karanfoga kísértem le a lép-
csőn. Nizsinszky hirtelen rámkiabált:

— Vigyázzon!

— Ezt a szót franciául mondta. De ezen-
kívül egy hang sem hagyta el a száját egész
este. Teljesen magába roskadt és megszüntem
létezni számára.

— Az út alatt tökéletesen nyugodt volt. Az
operában alaposan megvizsgálta a termet és a
színpadot. Elkezdődött az első szám, de ő szem-
meláthatólag nem volt velünk. Kívülről olyan
ember benyomását keltette, aki igen mély gon-
dolatokkal foglalkozik és egyáltalán nem törő-
dik azzal, ami körülötte történik.

— Most látogattam meg harmadszor Ni-
zinszkyt. Lesoványodott, sokkal rugalmasab-
ban látszott, mint legutóbb. Kevesebb vad már,
tekintete már nem hasonlít az üldözött állaté-
hoz. Már nem mélyeszt be körmeit állandóan
húsába. Ha valaki kérdést intéz hozzá, igen
kedves arckifejezéssel válaszol. Kezeinek ide-
gessége átalakul szép táncos mozdulatokká.
Teljesen elvesztette gyermeki bizalmas neve-
tését. Rekedt, görcsös nevetéssé változott,
amelyet egész teste vad rázkódással kísért, erő-
szakos és szögletes gesztusokkal, mintha valami
tudatalatti táncot járna.

— Amikor beléptünk hozzá magában be-
szélt. Azt mondják, állandóan magával, vala-
mi olyan nyelven, amelyet senki nem ért, fran-
cia, olasz és orosz szavak keverékével. Meg-
kérdeztem tőle: „Vatza, emlékszel Djagilevre?”

lenlétében és kizárólag az ő számára. A korlá-
ton, amely Nizsinszky lakóhelyét a szoba töb-
bi részétől elválasztotta, ritmikus gyakorlato-
kat folytattam és észrevettem, hogy hatással
van Nizsinszkyre. Az ütemre rázni kezdte a fe-
jét, dobogott a lábával és végül számolni kez-
dett: egy-kettő, egy-kettő.

Hirtelen kitört ismét a rekedt, ijesztő ne-
vetés és a rázkódás. Gramofont hoztak és a
Faun-nak és a Rózsa lelkének lemezeit. Elő-
ször a Faun-t táncoltam. Nizsinszky figyelme-
sen nézett, szinte ijedten, megbűjva. Időnként
így követte gesztusaimat szemével, mint a
macska az egeret. Végeredményben a Faun üte-
mei nem váltottak ki belőle semmiféle vissz-
hangot.

fognak elfelejteni. Nizsinszky Romola és a f-
vérem nézte végig a csodát. Sápadtak, mozdu-
latlanok voltak, megrendülten figyeltek. Ni-
zinszky húsz év után ismét látta a csodát és
a fiavérem valami olyat, amiben még soha nem
volt része. Nizsinszky papucsban, alig hajlongva
táncolt. Én is folytattam a táncot. Azután meg-
állt a gramofon, a lemezek vége volt, Nizsinsz-
ki mélyet sóhajtott. Szinte extázisban térdeztem
le előtte. Ő is letérdelt és rámutatott lábamra:
Jó, igen, nagyon jó.

— Hirtelen végeszakadt a csodának és az
utolsó szavakat megszakította a rekedt, ijesz-
tő nevetés.

KÖZGAZDASÁG

A pénzügyminiszter a jogtalan adóárverések ellen

Figyelmeztetés arra, hogy jogerős jogcím nélkül ne tűzzenek ki ingóárverést. Biztosítani kell az ingatlanárverések eredményességét

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium egállapítja, hogy míg egyes adóhivatalok jogerős végrehajtási cím nélkül árverést tűznek ki, áshol az ingatlanárveréseket évekig halasztják és igly is sikertelen ingatlanárverést tartanak. Egy ost megjelent miniszteri körrendelet ennek leegezése mellett felhívja az adóhivatalok figyelmét ra, hogy mindkét eset veszélyezteti az adóbehaj-sis komolyságát.

Végrehajtási jogcím nélkül — írja a körren-delet — nem lehet foglalni és a pénzügyigazgatósá-akat ilyen eljárásért a miniszter személyükben szí felelősség és utasítja, hogy az illető tisztviselő len fejelemi eljárást tegyen.

Ami az ingóárveréseket illeti, a körrendelet gylmezeti a pénzügyigazgatóságokat arra, hogy mennyiben a végrehajtási jogcím nem jogerős, al-almazzanak a pénzügyi eljárási törvény 139. sza-za-sa szerint biztosítási végrehajtást és ne tűz-ze-ek ki árverést

Az ingatlanárverések elhalasztásának egyik oka a körrendelet szerint, hogy igen magasan állapít-ják meg a kikiáltási árat. Erre vonatkozólag áll az, hogy a kikiáltási ár nem lehet magasabb vá-ro-sokban a bérérték tisztesesénél, falvaknál annak nyolcszorosánál. A pénzügyigazgató azonban a pénz ügyi eljárási törvény 108. és 112. szakaszai alapján kisebb kikiáltási árat is állapíthat meg. Az ár-ve-rés megtarthatóságáról a rendelet így intézkedik:

A kényszerárverésekre kerülő ingatlanok kikiáltási ára városokban a jogerősen megállapított bérjöv-e-dék tisztesere, falvakban a nyolcszorosa. Egyes esetekben a pénzügyigazgató ennél 25 százalékkal alacsonyabb kikiáltási árat állapíthat meg. Ha az első árverésen a kikiáltási árért nem akad vevő, a második árverésre a kikiáltási ár 25 százalékkal csökkenthető. Ha a második árverésen sem akad ajánlattevő, úgy az aktákat döntésre fel kell kül-deni a pénzügyminisztériumba.

Javaslat a kereskedők számláinak nyilvántartásáról a forgalmi adó ellenőrzése végett

Atszervezik a behajtási gépezetet és új alapokra fektetik az adókievetést

A fővárosi kereskedők Frontul Negusto-rese al Unirii nevű szervezete ülést tartott, amelyen a szakkamarák új szervezeti törvény-javaslatát vitatták meg. Ezen az ülésen V. Valcovici egyetemi tanár, volt miniszter, a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalának főtitkára elnököl, aki nagyjelentőségű kijelentéseket tett a kereskedelmet és az egész gazdasági életet érintő kérdésekkel kapcsolatban. Val-covici professzor közölte, hogy tárgyalásokat folytatott Mitita Constantinescu pénzügyminisz-terrel, aki a legmesszebbmenő gondoskodást és megértést tanúsította a kereskedők tényleges szükségletei iránt. Constantinescu miniszter kül-lönösen a kereskedelemre nehezedő közterhek ügyében tett fontos ígérteket. Többek között ki-jelentette, hogy rövidesen átszervezi az egész adókievetési és behajtási gépezetet és gondosko-dik arról, hogy a kincstár embere minden tekint-etben kifogástalan és civilizált formák között érintkezze a kereskedőkkel, amivel a kincstár és az adófizetők közötti viszonyt természetes és nem kellemetlen kapcsolattá reméli kifejlesz-

teni. A pénzügyminiszter továbbá azt a bejel-entést is tette, hogy a legközelebbi időn belül meg fogja valósítani az adózás racionálisabb kive-tését és általában minden köztehernél észsze-rűbb politika következik. Ez nehéz feladat ugyan, — ismerte be maga a pénzügyminisz-ter —, de mégis meg fogja valósítani.

Tegnap reggel a pénzügyminisztériumban értekezletet tartottak a közzvetett adók behaj-tásának ellenőrzéséről. Eugen Demetrescu, jog-illetéki igazgató indítványozta, hogy augusztus 1-től a kereskedelmi kamarák adataiból és az egyes adók matrikulaiból állítsák össze az egyes cégek kataszterét és ennek alapján ellen-őrizze a forgalmi adó és az alól mentes árúk forgalmát. Hasonlóképpen a cégek táblázato-san mutassák ki havonként a kapott és az ál-taluk kibocsátott számlákat, hogy ellenőrizze, hogy a kereskedelmi kapcsolatban szereplő cég leróta-e a forgalmi adót.

A javaslat a pénzügyminiszter elé kerül döntés végett.

Új cégek működési engedélye

A temesi cégbizottság legújabb ülése Io-nescu Agricola táblabíró elnökléte alatt tizen-hét cégműködési kérvénnyel foglalkozott. Po-povici Ioan titkár terjesztette elő az egyes ügyeket és a tárgyalás eredményeképpen nyolc esetben a bizottság megadta a működési enge-délyt, öt ügy tárgyalását július 18 napjára ha-lasztotta, négy esetben pedig a kérelmet eluta-sította. Megkapták a cégműködési engedélyt a következők: Thellmann Vilmos vasárú, műsza-ki és mezőgazdasági cikkek árusítása Temesvá-rott, Varga Hermann vegyészkereskedés Szász-bányán, Hummel József korcsmaengedély Ko-vácsi községben, Fehr János gyarmatarú, rövid-árú és gyümölcskereskedés Temesvárott, Held Mór gabonaügynökség és kereskedés Temes-várott, Almank Anna, született Pábián ócska-ságok és régi bútorok üzlete Temesvárott, Somogyi János szatócüzlet Temesvárott, Rot-tenstein David kereskedelmi ügynökség vas- és műszaki cikkek Temesvárott. Július 18. napj-ára halasztották a következő ügyek tárgyalá-sát: Kinsch Gyula cipő- és konfekcionált ruha-üzlet Dettán, Thóres Gáspár szatócüzlet Blé-den, Friedrich testvérek gépgyár, Temesvár az igazgatóság tagjainak kiegészítése, Csendes István vágott tűzfakereskedés Temesvárott, Lauer Péter szatócüzlet Temesvárott.

— A Sodronyipar Rt. 67 millió kölcsönt kapott az Ipari Hitelintézetből. A kolozsvári Sodronyipar Rt. részére az Ipari Hitelintézet vezetője 67 millió hitelt engedélyezett.

SOVATA FÜRDŐ

CONCORDIA VILLA

Elsőrangú penzióval egybekötve. — Közpon-ti fekvés, közel a Medve-tóhoz. — Napos terrasz. — Modern komfort. — Folyóvíz minden szobában. — Elsőrangú román, fran-cia és magyar konyha (diétikus is).

Időszerű

mérsékelt polgári árak

Az előszezonban napi 120 lei — Családoknak kedvezmény!

Előjegyzések Timisoarán: Bul. Carol I. I. emelet, 1. sz. Papp Margitnál, vagy Sovatan: Pensio Villa Concordia

— UJ FORGALMI ADÓ KÖZÉPÉRTEKEK.

Julius 7. napjától a forgalmi adónak a behozatali középértéke a következő vámtételeknél módosult az egyes vámtételeknél: 181. szakasz: Nemez, marha vagy lészórból vagy más vastag állati szőrből a) tisztán vagy növényi anyaggal keverve 3500 lei 100 kg.-ként, 212. szakasz: Pluche-selyem vagy több színnel színezve négyzetméterenként a) 200 gr. vagy ennél több 4000 lei, b) 200 gr.-on alul 5500 lei, c) 100 gr.-on alul 10 ezer lei kg.-ként, 430. szakasz: Gabona, burgonya, répából desztillált szesz bármely csomagolásban, cukor és ízesítő nélkül 100 kg.-ként 6000 lei, 1051. szakasz. Lemezvas a) 1 milliméternél vastagabb 2700 lei, b) 1—1/2 mm 2900 lei, c) 1/2 mm. 3300 lei 100 kg.-ként, 1790. szakasz: Szabó, tisztító vagy billiárdkréta 100 kg.-ként 1000 lei.

— Nem törlik a magánosok által kitermelt községi erdők adótartozásait. Az április elsején megjelent törvény törölte a vármegyék, tör-vényhatóságok és községek kincstári tartozá-sait, amelyek 1937. május 31-ike előtt kelet-keztek adókból és illetekekből. Utólag a pénz-ügyminisztérium megállapította, hogy az adó-hivatalok által a fenti törvény alapján törölt tartozások között olyan mezőgazdasági adóhát-ralékok is szerepelnek, amelyek erdőkiterme-lésekből erednek, még pedig olyan erdőkkel kap-csolatban, amelyek valamely község tulajdonát képezi ugyan és ezért az adót is a községre rótták ki, de a kitermelése magánüzeműek, vagy vállalatok útján történik, vagy történt. A pénzügyminisztérium most értesítette az ille-tékes végrehajtó közegeket, hogy ezekben az esetekben tévesen értelmezték az adóelengedési törvényt, mert az ilyen erdőkitermeléseknél az adó nem a községet, hanem a kitermelőt terheli, akire nem lehet az adótörlesztési rendelkezést alkalmazni. A minisztérium rendelkezése alapján az ilyen téves módon törölt adóte-leket ismét érvénybe helyezik és a kiterme-lőket terhelik meg velük.

(=) GABONÁRAK. (A Dengl és Kleinmann cég jelentése). A bánági gabonapiacra az irányzat lanya és a piaci forgalom csekély. A piaci árak a következők: búza 388 lei Temesvárott, tenzéri 400, korpa 350, 1/2 mm. 3300 lei, takarmányárpa 330, muharmag 420, napraforgómag 550, tökmag 830, repace 800—820 lei százkilnknknt.

— Az adóhivatali közegek a nyugtákat ol-vasható írással kötelesek kitölteni. A pénzügy-miniszter rendeletet küldött az adóhivatalok-hoz, amelyben nyomatékosan figyelmezteti az adóhivatali közegeket, hogy a nyugtákat olvas-ható írással állítsák ki.

— A társadalombiztosítói járulékok befizeté-se. Július 15-ig kell befizetniük a június hóra járó társadalom-biztosítói járulékokat az öt alkalmazottnál többel bíró munkaadóknak.

DÉLI HÍRLAP

Bucurestiben
minden újságioszkban
k a p h a t ó
Kérje a DELI HÍRLAPOT

Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet közleménye

Siessünk az aratással!

Amint azt már tapasztalatainkból, tanfolyamainkból, könyveinkből tudjuk, a búzát legjobb viszérsében aratni. Ha későbbre marad, ez a munka, pergési veszteség, hektolitersúlypadás, sikerminőségromlás révén nagy károsodás éri a gazdát.

Igen ám, szép mindezt leírni és elmondani, de mit tegyen a gazda, ha sok a búzája és nincs hozzá elegendő aratója, hogy az egész termést legkésőbb 10—12 nap alatt learassa? És ha ez alatt egyéb munkái is vannak, az esős idő, vagy munkahiány miatt elmaradt kukoricakapálások, számmunkák és egyebek?

Ha a Bánságon aratás idején keresztütlutazunk, lépten-nyomon feltűnik a szorgalmas és leleményes sváb gazdák kévékötő aratógépei. Vannak közöttük olyanok, amelyek nagyobb gazdák tulajdonai, akik csak sajátmaguknak dolgoznak velük. Más gépek vállalkozók tulajdonát képezik, akik bér munkát végeznek kisebb-nagyobb gazdáknak. Ismét mások gazdakörök tulajdonát képezik, amelyek tagjaiknak és nemtagoknak is odakölszönik ezeket a gépeket használati díj ellenében.

A kévékötő aratógépeken kívül egyes helyeken marokrakó gépeket is használnak, amelyek kevesebb munkaerőt tesznek ugyan feleslegessé, de viszont a drága manillaszineg költségeit megtakarítják.

Vannak végül olyan fűkaszalógépek is, amelyeket egy kis átszereléssel aratógéppé lehet átalakítani. Ezek valamivel keskenyebb rendet vágnak, mint a valódi aratógépek és olyanok, ha markokba akarjuk velük a gabonát rakni, egy második tilést kell rájuk szerelni, amelyről egy ember arra való gereblyével hajítja rá a gabonát a gyűjtő asztalra és rakja le egy lábemeltű segítővel a markokat. Ezek a gépek rendre is dolgoznak olyankor, ha nem markokat akarunk rakatni, hanem — például a zabot — renden akarjuk megszártítani. Ilyenkor a kocsis egyedül szolgálja ki a gépet.

Ha meggondoljuk, hogy aratás esetén két pár arató után egy pár köti a kévéket, nyilvánvaló, hogy már a marokrakó aratógép is a munkaerő kétharmadát teszi fölöslegessé s éppenségg a kévék összegyűjtése és keresztberakása igényel így is anynyi munkát, mint kézi aratás esetén.

Gazdaköreinknek egyik fontos feladata olyan gépek beszerzése, amelyek tagjaink munkáját éppen olyankor könnyítik meg, amikor legnagyobb a munkatorlás. Az aratógépek ezt a célt szolgálják és ezért jól teszi minden gazdákör, amelynek határában sok az aratnivaló, ha aratógépet szerez be. Ahol sok kaszáltnivaló fű és vetett takarmánynövény van, ott a kaszálógép jól bevállal és az ilyen gépvezető aratófelszerelést is beszerezni. Ahol csak gabonaaratáskor szokott munkatorlás lenni, ott a marokrakó, vagy kévékötő aratógép beszerzése indokolt.

A gépeket használó gazdák óránkénti használati díjat fizetnek és felelősek a gép sértetlen visszazadásáért. Például egy marokrakó gép használati díja lehet tagok részére óránként 20 lei, nem tagok részére 40 lei. Így a gazdakörök egy kis hasznót is szerezhetnek egyéb teendők ellátására.

Ugyanezen az alapon szerezhetnek be a gazdakörök többvasú tarlóhántó ekéket is.

A GYÜMÖLCSFAK ÁGAINAK FELKÖTÉSÉRŐL.

Az idén egyes almafák, szilvafák máris roskadoznak a terméstől és a gazdák alátámasztással ügykezik megakadályozni az ágak letörését. Ez gyakran nem sikerül nekik és ősszel olyan látványt nyújt egy ilyen gyümölcsös, mintha háborút viseltek volna benne. Az ágak gyakran éppen a feltámasztó ágakon felelt törnek le. Ezen a bajon úgy segíthetünk, ha a feltámasztandó ágakhoz 60—120 cm. hosszban az ággal egyenlő vastagságú botokat kötünk 3—4 helyen s az így megerősített ágakat támasztjuk alá ágakokkal.

A gyógynövénykereskedelem szabályozása. A június 26-iki 144. számú Hivatalos Lapban megjelent június 13-iki 1743. számú minisztertanácsi jegyzőkönyv szerint gyógynövények, vagy azok bizonyos fajtáinak tömeges gyűjtéséhez a földművelésügyi minisztérium mellett működő természetvédelmi bizottság előzetes engedélyre van szükség. Ezt az intézkedést a minisztertanács azzal a kifejezett céllal hozta, hogy ezzel megakadályozza egyes értékes növényfajtáknak teljes eltűnését. Ugyanezen célból ugyancsak a fenti minisztertanácsi jegyzőkönyv megtiltotta a tiszfaja (taxus baccata), valamint egy néhány részletesen felsorolt növény kereskedelmi forgalomba való hozatalát.

Árfolyamok

SZOMBAT, JULIUS 8.

Hivatalos árfolyamok (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti). Holland forint 75.07—76.24, belgas 24.08—24.43, angol font 662.40—672.75, olasz lira 7.172—7.172, francia frank 3.78—3.85, svájci frank 31.38—32.36. Ezekben az árákban a devizafelár is benne foglaltatik. Dinár 2.898—3.05, pengő 25 és 26.50, német márka 40.50—41.50

Gărăna Wolfsberg

1000 m. magaslati hely. Szezon május 15-től október 15-ig.

Legelőcsőbb nyaralótelep

3 bazinos strand. Vasútállomás: Slatina-Mică. Autó csak rendelésre vár az állomáson. Prospektus készséggel küld: J. WEINFURTER, GARANA WOLFSBERG, Slatina-Timisului

Nyaralótelep

SPORTSEMÉNYEK

Finnország atlétái készülődnek az olimpiászra

A versenypályák teljesen készen állanak. Nagy hőség van Finnországban

Finnországban már minden atlétikai versenyt az olimpiászra való előkészület jegyében tartanak. Az új olimpiai stadionon még mindig dolgoznak a munkások, de a tökéletesen kész versenypályákon már javában készülnek Finnország új olimpiai reménységei a nagy küzelemre.

Helsinki óriási hőség uralkodik, de az edzett finn atléták ezzel nem törődnek és azt mondják, hogy

Nurmi is trópusi hőségben győzte le a párisi olimpiai versenyeken a világ összes futót a 10.000 méteres síkfutásban, s a finn utánpótlás sem akar elmaradni nagynevű mestere mögött.

A helyi versenyek között a legnagyobb érdeklődés természetesen a finn atlétikai bajnokságok iránt nyilvánult meg. A kétnapos versenyt a nagy hősegre való tekintettel csak este kezdték, de itt ilyenkor még magasan áll a nap. Zsufolt villamosok robnak a töltői kertváros felé, ahol az olimpiai stadion áll. Arra az érdeklődésre, hogy miként fogják majd lebonyolítani az olimpiai versenyek idején várható nagy forgalmat, Enckel sajtóattasé ezt felelte mosolyogva: „Az 1940. évi olimpiász az egyetlen alkalom negyhatunk, hogy mily nagy sportnemzet vagyunk, a finnek tehát a jövő nyáron gyalog mennek majd ki a stadionba és a közlekedési eszközöket a vendégeknek engedik át.”

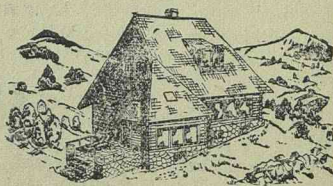
Az atlétikai versenyek mindkét napján a finn versenyző gárda fiataljai érték el a legnagyobb sikert.

Az első napon Matti, a fiatal gereblyedobó 75 méteres dobással győzött, míg Nikkanen, a régi világrekorder alig dobta túl a 65 métert.

Mattin kívül is sokan megelőzték. Érdekes látvány volt, hogy az egyébként nagyon nyugodt és zárkózott finn nép mennyire fellelkessedik

A temesvári sporthírlapírók klubházat építenek a Semenicon

A temesvári sportújságírók szervezete elhatározta, hogy jelentős költséggel a Semenicon klubházat épít, amelyet a turisták és a télisport hívei számára is megnyit. A klubház — amint a képen is látható — tágas, kényelmes épület lesz, amely nemcsak a sporthírlapírók pihenését szolgálja majd, hanem a turistika és a télisport további fejlődését is lehetővé teszi, mert a természetet kedvelő turisták és télen a síelők befogadására is alkalmas lesz. A klubház könnyen megközelíthető helyen épül és a körülötte levő kitűnő sí-terepet a télisport hívei előrelátóan hamarosan megkedvelik majd. A klubház építése már megkezdődött



A sporthírlapírók semeniconi klubházának terve

kedvenc versenyzői láttán. Minden 70 méterné nagyobb dobást óriási üdvivalgással fogadott a zsúfolt nézőtér.

Még nagyobb volt a lelkesedés a következő napon, amikor az ötezer méteres síkfutás izgalmas versenye került lebonyolításra. Jellemző a nagy érdeklődésre, hogy mindkét napon a finn katonaság is nagy csapatokban vonult ki a versenyek megtekintésére. Nem hiába, hogy a finn atlétika elsősorban hosszútávfutói révén let világhírű, most is ezt a versenyt kíséri a leg nagyobb figyelem. Még a tribünök tetején dolgozó munkások is abbahagyják a munkát és a köröző futókat figyelik.

Az első kör lefutása után már felbomlik a mezőny.

Mäki, Pekuri, Salaminen és Touminen vezet, azután jön a versenyzők tömege és végül teljesen leszakadva a mezőnytől Lehtinen, az eddigi világbajnok.

A második kör után ugyan behozza a legközelebbi ellenfelét, de rögtön ezután feladja a versenyt. Ő már a második finn világbajnok aki vereséget szenvedett, de vigaszul szolgálhat, hogy fiatal honfitársai győzték le. Ugyanabban a pillanatban Mäki élre tör és fokozatosan erősít. Ugyálszik, hogy a világrekord megdöntésére törekszik.

A közönség valóságos tombol, mindenki Mäkit biztatja. Pekuri nyomában van, de nem tudja beérni. Az utolsó kör következik, a sajtópáholy előtt kifeszítik a célszalagot és a fényképezők már odairányozzák készülékeiket, hogy megerősítsék a nagy pillanatot.

A közönség üdvivalgása közben ér a fiatal Mäki célba.

Előkön, előkön! (éljen) harsan mindeninnen és a győztest társai vállukon viszik ki. Ideje 14.08.3 perc, csak 9 másodperc hiányzott a világrekordhoz...

Uszóversenyt rendez az Ilsa

Az Ilsa sportegyesület úszószakosztálya július 15. és 16-án nagyszabású uszóversenyt rendez temesvári uszómedencéjében. A versenyen a marosvásárhelyi MSE kitűnő úszói vesznek részt.

A lugosi Vulturi vendégzerepel ma Temesvárott

A lugosi Vulturi csapata ma, vasárnap, délután hat órakor az Electrica-pályán barátságos mérkőzést játszik a Ripensia együttesével.

Sporthírek mindenfelől

Capusan a Rapid FC csapatában. A szövetség Capusant, a Victoria tehetséges játékosát a Rapid FC csapatához igazolta át. Feuerstein a NAC volt játékosát pedig az FC Marasesti csapatához igazolták át. Érdekes megemlíteni, hogy a bucarestii Gloria csapata részére a szövetség a Steinitz-testvéreket leigazolta, akik szlovák állampolgárok.

Felvette tagjai sorába a FIFA a szlovák labdarúgószövetséget. A FIFA igazgatótanácsa a héten ülést tartott, amelyen behatón foglalkozott Szlovákiának a nemzetközi sportszövetségbe való felvételével. Kiszivárgott hírek szerint Szlovákia ilyenirányú kérését kedvezően véleményezte a FIFA, úgy, hogy rövidesen sor kerül a felvételre is

A temesvári teniszbajnokságok eredményei

Nagy érdeklődés közepette folynak Temesvárott a kerületi teniszbajnoki versenyek. Edző az elődöntőket bonyolították le és a döntők ma kerül sor. Az eddigi eredmények a következők:

I. osztályú férfi egyes

Ungár — Szerényi 6:0, 6:0, Fromm — Wehr I. 6:3, 6:4, Hegyi — Martin 6:0, 6:0, Crásnic dr. — Margittay II. 6:1, 6:0, Buding — Tőkés 6:2, 6:1, Willer — Buding 7:5, 6:4, Wätz — Munteanu 6:3, 6:2, Ungár — Weber I. 7:5, 6:0, Wechsler — Fromm 6:0, 6:4, Hegyi — dr. Margittay 6:2, 6:2, Farkas — Tunei 2:6, 6:4, 5, Willer — Fleischmann 6:3, 6:3, Barta — Bmetrović 6:0, 6:0, Albert — Wätz 6:1, 6:3.

I. osztályú női egyes

Irgl — Stanescu w. o. Crásnic — Petrucci o. Stiger — Tigoiaru w. o. Buchwald — Irgl 4, 6:2, Albertné — Stiger 6:4, 6:2, Buchwald — Kardos 6:2, 6:1, Albertné — Hladik 7:5, 9:7, Földessy — Kimmel w. o. Görög — Crásnic dr. 4, 6:3, Dombora — Földessy 6:4, 6:1.

Férfipáros elődöntő

Crásnic dr.-Kosalik — Martin-Tunei 1:6, 4, 6:2, Fromm-Willer — Fehér-Berkovits 6:2, 1, Farkas-Albert — Weber-Weber 6:1, 6:2.

Ma döntenek a Chinezul-Ilsa léte fölött

A Chinezul-Ilsa sportegyesület ma, vasárnap, délelőtt tíz órakor tartja közgyűlését a Victoria-kávéházban lévő klubhelyiségében. A közgyűlés elé sportkörökben nagy érdeklődéssel tekintenek, mert ezen döntenek az egyesület további sorsa felett. Amikor a lila-kékek elvesztették a sorsdöntő mérkőzést és a kiesés sorsára jutottak, felmerült az a terv, hogy feloszlatták nagyműltű egyesületet. A Chinezul-Ilsa régi iveri azonban továbbra is fenn akarják tartani az együletet, ami bizonyára sikerülni is fog, ha a tagok áldozatkészsége ezt anyagilag lehetővé teszi. A régi hívek máris nagyszámban szűfogatják az egyesület érdekében és így minden remény meg van arra, hogy a Chinezul-Ilsa övidesen újra az ország élcsapatai között lesz. A közgyűlés döntő fordulatot jelent az egyesület sorsában és azon előreláthatólag mindenki megjelenik, aki a Chinezul-Ilsa hívének vallja magát.

DINA REGÉNYE

A Déli Hírlap eredeti regénye írta: Szentirmay Gizi

Tánnomás tilos

Most már nem volt az arca unott. Sokáig szemlélte a mítsem jelentő otromba fadarabokat. — Miért nem várt? — fordult most hirtelen Sári nénihez. — Miért kellett eirontani az életét? Más is összevesz és más is kibékül... De mindjárt mindent felborítani?... Eh... Mit mondjak nosi? El van rontva... Minden el van rontva... Maga rontotta el... Nem tehet senkinek sem szemrehányást... Nem mendok már semmit... Most Katica nyult a fadarabkák után... — Szürke... Minden szürke... Soha nem történik semmi... Majd egyszer... Talán tíz év múlva... Talán több is... Pérféj meg egy özvegy emberhez... Nem tudok többet... — Na Rubány, menjen most maga, — küldte Dina. — Nem! Szó sincs róla, menjen csak maga... — Ejnye Baraci, legyen maga okosabb és álljon bátran ide... Baraci mosolygva keverte és szórta az asztalra a piszkos figurákat. — A felesége, — kezdte az asszony. — Nincs feleségem! — Hát akkor a lánya, vagy a nővére... — Lehet, hogy a nővérem... Mi van vele?... — Nem tudom... De miért nem beszéltek ilyen sokáig? — Téved, Gyerekkorunk óta nem voltunk haragban. — Nem mondtam, hogy haragban voltak, csak nem beszéltek... És mennyi üresség van itt maguk között... Most látom csak... Maguk nem is voltak soha együtt... Baraci mosolygott. Nem tud ez semmit sem jósolni — gondolta. — Mindig együtt voltunk, ameddig én a katonaiskolába nem mentem. És azontul is. Sokat találkoztunk még most is!... — Nem! Itt annyi összevisszaság van... Nem tudom mit jelent... De egy halott köti magukat össze...

Rádió

VASÁRNAP, JULIUS 9.

Bucuresti. 8.30: Hanglemezek, torna, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Istentisztelet közvetítése. 12: Könyvi zene. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.05: Petrica Motoi zenekara. 13.45: Látványosságok. 13.55: Reklámlzene. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.20: Falusiak órája 18: Időjelzés. 18.02: Technikai tanácsadó. 18.17: Hanglemezek. 19: Orvosi krónika. 19.15: Tánclemezek. 19.58: Sporteredmények. 20: A hét érdekesebb eseményei. 20.15: Román népzene. 21: Rádió zenekar. 22: Sporteredmények. 22.15: A hangverseny folytatása. 23: Hírek. 23.15: Könyvi zene.

Budapest I. 9: Hanglemezek. 9.45: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 1.30: Operazenekar. 2.25: Lányzy Margit verseket mond. 3: Hanglemezek. 4: Szűts Sándor előadása. 4.45: Bura Sándor cigányzenekara. 5.30: Horn József előadása. 6: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 6.10: Farkas Jenő csevegése. 6.40: Tánclemezek. 6.55: Beogradski —Ujpest Középeurópai Kupa labdarugómérkőzés közvetítése. Belgrádból. 7.45: Németh Antal dr. előadása. 8.15: Hírek. 8.25: Szimfónikus költemény. 8.45: Hangjáték. 9.45: Operatrüszletek. 10.40: Hírek, időjárásjelentés, sporteredmények. 10.50: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 11.10: Lakatos Flóris cigányzenekara muzsikál. 11.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 12: Honvédszene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 12.15: Hanglemezek. 4.05: Diósgyőri Polgári Dalkör. 6.50: Szalonzene. 8.30: Versek. 9: Hírek. 9.10: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 9.20: Névay Ilonka zongorázik. 9.50: Felolvasás. 10.15: Hanglemezek. 10.55: Időjárás.

HÉTFŐ, JULIUS 10.

Bucuresti. 7: Hanglemezek, torna, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Könyvi zene. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.05: Szalonzene. 13.45: Látványosságok. 13.55: A hangverseny folytatása. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Időszzerű közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Irodalmi krónika. 19.17: Hanglemezek. 20: Előadás. 20.15: Keleti zene. 20.55: Hangverseny. 21.15: Eugenia Babad orosz áriákat énekel. 20: Hírek, sporteredmények. 22.15: A Kreuzer bécsi együttes játsszik. 22.37:

Reklámlzene. 23.: Hírek. 23.15: Közvetítés a Continental étteremből. 23.45: Hírek francia, német, és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Éternd. Közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.10: Maróthi Magda énekel. 1.40: Hírek. 2: Szalenzős. 1.40: Hírek. 3.30: Hírek. 5.15: Diákféltára. 5.45: Hírek. 6: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 6.10: Novotny és Paulette harmonikakettős. 6.30: Nagy Miklós felolvasása. 7: Kishonthy József magyar nótákat énekel. 9.40: Áfra Nagy János dr. beszélgetése hét érettségizett iparostanonccal és tanulóéánnyal. 8.15: Hírek. 8.25: Hanglemezek. 9.05: A magyar nyár. 9.40: Operazenekar. 10.40: Hírek. 10.50: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 11: Tánclemezek. 11.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 12: Pertis Jenő cigányzenekara muzsikál. 12.25: Wallisch Oszkár dr. olasznyelvű előadása. 1.05: Hírek.

KEDD, JULIUS 11.

Bucuresti. 7: Hanglemezek, torna, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Hanglemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények. 13.05: Hangverseny. 13.45: Látványosságok. 13.55: Reklámlzene. 14.10: Hírek. 14.30: Hangverseny folytatása. 15.10: Időszzerű közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Tudományos krónika. 19.17: Hegedű hangverseny. 19.45: Előadás. 20: A rádiózenekar hangversenye. 20.55: Operaelőadás (Manon). A második felvonás után hírek, sporteredmények, a harmadik felvonás után hírek. 23.45: Hírek francia és angol nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Éternd. Közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.10: Hanglemezek. 1.40: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.30: Hírek. 5.14: Szentiványi Jenő elbeszélései. 5.45: Hírek. 6: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 6.10: Pertis Pál cigányzenekara muzsikál. 6.45: Genthon István dr. útleírása. 7.15: Hanglemezek. 8.15: Hírek. 8.25: Meggyery Ella előadása. 9.15: Bisztriczky Tibor hegedül. 9.40: Közvetítés a Fényes cirkuszból. 10.10 Mursi Elek cigányzenekara muzsikál. 10.40: Hírek. 10.50: Hírek szlovák és magyar-orosz nyelven. 11: Szimfónikus zenekar. 11.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 12: Tánclemezek. 1.05: Hírek.

mondta Baraci — vajjon hogy akarja?... — Majd még meglátom, — felelte Dina és rámosolygott Baracira, amitől ennek olyan nagyon jókedve támadt, amilyen már régen nem volt.

Rubány dühösen gondolkodott, hogyan fordíthatná az autót úgy fel, hogy abból egyszegyedül Baraci essen ki? XVII.

Nagyon szép szeptember volt. A nap úgy süttött le a tiszta égről, mintha egybeolvasztotta volna a lombokat, az avarat, a levegőt — mindent. Minden tiszta, folyékony aranyá.

Békés, nyugalmas idő és nagy őszi csend. Talán szomorú, vagy csak kimerült a föld? És vele együtt az emberek is? Ebben a haldokló természetben energiátlan lett mindenki?

Mintha egy pillanatra a világ is megállt volna. Az államférfiak letettek harcias terveikről? A nemzetek aludtak vajjon? És a sok baj és szomorúság elbágyadt ebben az őszben?

Sajnos minden a régi volt. Minden. A sarkon most fordult be a Marek nagy teherautója és belőle legalább féltucat levágott borjú szomorította a látványt.

Bubi háttal az ablaknak Dinát figyelte, aki a körmét reszelte. Az elkövetkezendő veszekedés a levegőben volt. Végre hosszas hallgatás után megszólalt a fiu:

— Mondd csak, hogy gondoltad? Meddig tartson még ez a dolog? — Micsoda dolog? — Nézd, na komédiázunk egymásnak! Nagyon jól tudod, miről beszéllek. Eleget vártam már, de most itt az ideje, hogy beszéljék. Mire vezessen ez a dolog? Baracival és Rubánnyal? Már meguntam. Nincs értelme az egésznek, csak arra jó, hogy miút annyiszor, most is az emberek a szájukra vegyennek...

— Az emberek tőlem mindig csinálhattak, amit akartak. Nem törődöm senkivel. Ezt te is tudod. — Tudom. Sajnos. Neked mindenki senki. Te egyedül vagy a világon. Mindig így is volt. Aztán volt is annyi pletyka, hogy elég két életre is, nem egyre.

— Engem ez mind nem bántott és biztosítlak, hogy itt sem fog, sem ma, sem holnap. (Folytatjuk.)

12
MILLIÓS NYEREMÉNYT
1000 SZÁMÚ DUPLA SORSJEGGYEL

6 EGY MILLIÓS NYEREMÉNYT
fizetett ki

GHEORGHE STĂNOIU

Állami Sorsjáték

„Természetes alapja van Németország és Bulgária közeledésének“

— mondja a bolgár miniszterelnök látogatásáról kiadott hivatalos jelentés

Berlinből a DNB a következő hivatalos jelentést közli Kiosseivanoff bolgár miniszterelnök berlini tárgyalásáról:

„A megbeszélések során a bolgár és német politikusok megvizsgálták az általános helyzetet és megvitatták mindazokat a kérdéseket, amelyek a német-bolgár viszonytal kapcsolatokban. A tárgyalások a legbarátságosabb szel- lemben folytak le, annak a hagyományos kapcsolatnak megfelelően, amely a két ország né- pét egymáshoz köti. A megbeszélések során új- ból beigazolást nyert, hogy a két állam közele-

désének megvan a természetes alapja és hogy Bulgária az a hatalmi tényező, amely minden- ben hozzájárulhat a délkelet-európai ügyek tisztázásához. Ecéből Németország és Bulgária úgy politikai, mint gazdasági és kulturális té- ren kimélyítik eddigi kapcsolataikat.“

Kiosseivanoff bolgár miniszterelnök pént- ken este különvonaton elhagyja Berlint és Münchenbe utazott. Ribbentrop külügyminisz- ter az anhalti pályaudvarig kísérte a bolgár miniszterelnököt, ahol Hitler kancellár nevében is elbúcsúzott a kormányfőtől.

Baran Coriolan dr. miniszter Temesvárott

Baran Coriolan dr. belügyminiszter, mint je- lentettük, — a fővárosból Temesvárra érkezett és tegnap délelőtt hosszabb megbeszélést folytatott a városvezetés Tieran Emil dr. főpolgármesterrel, majd a helytartóságon Marta Alexandru dr. királyi helytartóval tanácskozott fontosabb közigazgatási kérdésekről. Este Baran miniszter erzsébetvárosi villájában vendégül látta a közelet számos vezet- ségét és szűkebb baráti körét. A vasárnapot a mi- niszter édesanyjával tölti, hétfőn délelőtt pedig résztvesz az új józsefvárosi Bega-híd ünnepélyes felavatásán és ezen alkalommal beszédet is mond. Hétfőn este Baran miniszter, Cristescu miniszter- igazgatóval együtt, aki elkísérte Temesvárra, viz- szautazik a fővárosba.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Más 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet, alapján apróhirdetési áraink a következők: állástkeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés nem közölhető. Házasság szavankint öt leu, minden más rovatban szavankint kétfő leu. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket két felvező I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Brătianu 3. II. kerület: Tamás-trafik, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-trafik, Piata Lahovari IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Nógrády-trafik, (Ti voli mellett). Olariu-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon: 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgoczy-trafik, Strada Brătianu 15/a. Telefon: 45—13.

Alkalmazás

Festősegédet, (vagy mestert) fonal- festésben elsőrendű munkaerőt, fel- veszünk I. V. O. festőde Oradea. 501

Állást keres

Villany motorok és bármilyen villany háztartásbeli cikk javítását olcsón vállalom. Cím a kiadóban. 1049

Iródkassza-pénztári kezelésben jártas, állást keres. Szíves megkere- séseket „Kedző fizetés” jellegére a ki- adóba kérek. 2045

Állás-vétel

Opel-Super személyautó, legújabb ti- pus, alig használt, kitűnő új állapot- ban, sürgősen eladó. Érdeklődni szí- vességből helyben, telefon 16—23 sz. alatt, vagy címet kérem a kiadóba „Opel-limousine” jellegére. 1126

Esslingeni —
Deszka Jalousien
Lenvászon —
Uzleti papellenző
Szövött rips —
Folje — Celofan
kírákat —

rollót
szerez

Romanovszky Ernő IV. str. Va- csescu 19

„CRISTAL“ vegytisztító reklám-
Férfi öltöny 98 lei
Átmeneti kabát 98 lei
Női ruhák 50—60 lei
IV. Str. Bonnaz No. 1.

Állami osztálysorsjegyen akar Ön is 6 milliót nyerni, akkor vegyen sors- jegyet a közismert szerencsés számok- kal rendelkező March trafikban Ti- misoara IV., Piata Küttl 1. mert, aki nálam vesz, annak szerencséje lesz. 1072

Veszek jókarban lévő, használt kerék- párat, Timisoara III., Bulev. Mihai Viteazul 36. 1129

Eladó egy 110 fejű és 30 bányából álló merinói juh nyáj. Dr. Subtire birtokán, Ghilad. 1123

Gardarob-szekrényt megvételre kere- sek. Timis I., Piata Brătianu 3. 2041

Hordók és kádak elsőrendű minőség- ben minden nagyságban raktáron. Ászokhordók speciális előállítás. Fagy lált korvezátorok gyári árak mellett kaphatók. Appeltauer hordógyár, Ti- misoara IV., Str. Fröbl 5. Telefon: 43—46. 556

Hálószoba 6-német, prima diófából, tükrös márvány-mosdóval olcsón kap- ható. Érdeklődni IV. Brătianu uca 39. portánál. 1130

Gyermekágy jó karban lévő, matrac- cal megvételre kerestetik. Címeiket ár- megjelöléssel a kiadóba kérek lead- ni 1110

Kétszobás hallos lakás, szép fekvésű modern, nagy terrasszal és mellékhely- ségekkel azonnal, vagy augusztus 1-re kiadó. Érdeklődni délelőtt 9-12 között, II., Str. Dorobantilor 30. Te- lefon: 43—29. 996

Külföldre

Keresek 50.000 lei rövidlejáratú köl- csönt, elsőrangú fedezet mellett. Cí- meket „Garancia” jellegére a kiadóba kérek. 1127

Nyugodt életet biztosító iparvállalat 200 ezer lei tőkével társat keres. Köz- munküdés nem feltétlen szükséges. Államalkat „Csak komoly” jellegére a kiadóba. 1124

Kerti butorok

és egyéb vasbutorok (ágyak, gyer- mekágyak, drótmatrácok, mosdók stb.) nagy választékban I-a minő- ségben

Bozsák M. és Fia R. T.

Temesvár II. Str. Gloriei 11.
Telefon: 37—08.



Árvezék ingyen és bármentve.

Idegrendszer, reuma, vese, hólyag, májbetegségek gyógyítására:

Baile Lipova (Lippafüren)

Pádiumaktivitású szénsavdús, kén és alkalikus gyógyforrások hívatottak

Lakas

Háromszobás hallos modern lakás, kertes házban kiadó augusztusra 2200 leiert. III., Str. Ion Vasii 26. Tarián. 1077

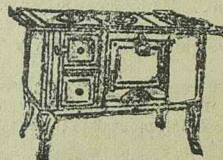
Modern 4 szobás földszinti lakás ki- adó, III., Splaiul Tudor Vladimirescu 12 szám. 1104

Kiadó azonnalra is Odobescu 40 szá- mú emeletes házban, 2 szobás, fürd- szobás lakás. 1131

NAGY SELYEM VASAR

maradékruházainkban valamint FÉRFISZÖVETEK és női fehér KABATSZÖVETEK minden méretben feltűnő olcsó árakon III., Bulev. Carol 5 sz. Dózsa-ucca sarok, szuterén és IV., Fröbl-ucca 40 sz. Brükl-ház.

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben. Állandó raktár romlócsózt és fekete tűz- helyekben

KÁLMAN DEZSÓ

speciális takaréktűzhelyüzem
Timisoara IV. Bulev. Carol 40.